

THE EQUITY

100th Year, No. 12, Wednesday, March 30, 1983

Voice of the Pontiac Since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 30¢

M.R.C. Pontiac meeting

Coulange Chute project
 The mayors of the Pontiac M.R.C. have decided to go ahead with the construction of a bridge across the Coulange River, upstream of the Chutes, at a cost of over ninety-nine thousand dollars. Fifteen thousand will be provided by the M.R.C.,

fifteen thousand will come from the federal grant of \$150,000 for the Chute development, \$50,000 from an O.P.D.Q. grant, and twenty thousand from a grant of \$80,000 from the Ministry of Leisure, Hunting and Fishing. Altogether three hundred thousand dollars have been

budgeted for the project, which will see a trail cut from Leslie Lake Park to the Coulange River, the bridge constructed, a road built down the west side of the river to the Chute site, and extensive development of the area by the Chutes: M.R.C. \$20,000, Quebec \$130,000, Ottawa

\$150,000. Since the Quebec grants must be spent by the end of the fiscal year, March 31, the mayors perceived the need for haste, spending less than two hours discussing the issue.

Bus service

Three municipal councils, Shawville, Bryson and Calumet Island, expressed their dissatisfaction with the bus service now offered in Pontiac since the purchase of Pontiac Bus Ltd. by Autobus Lachute Liée. The complaints referred to a thirty percent increase in the price of a ticket, the lack of a discount for senior citizens, poorer service, uncomfortable busses, and standing room only on occasions. The M.R.C. council decided to write a letter to the Quebec Transport Commission, which oversees the operation of bus companies in the province, advising them of the unhappiness being expressed about the service and asking them to improve it.

Allumette-Lake lighthouse

Denzil Spence spoke to council about a project to repair an old lighthouse situated at the east end of Lower Allumette Lake. This lighthouse was built and first lit in 1884 as a warning to the traders and lumbermen using the Ottawa River of the dangerous rapids downstream. Although the light has not been used since 1932 it can be restored according to Mr Spence, and the Waltham branch of the Laurentian Alliance has applied to the



Jack Graham presents a silver tournament ring to Joe Pasqua.

Pontiac Midget National banquet

About 100 local people who helped make this year's Pontiac National Midget Tournament a success were treated to a superb meal and party last Friday evening at the Auberge Mont Blanc in Portage du Fort.

Tournament Chairman, Jack Graham, had words of praise and thanks for members of the executive and for others in the community who made the 1983 Tournament "the best yet". He presented a silver tournament ring to Joe Pasqua, owner of Auberge Mont Blanc, sponsor of the huge Pontiac National Midget Cup presented each year to the winning team, and generous donor of the lavish meal served at the banquet.

Jack concluded by thanking Bill Bowes for the major support received from Valley Bottling of Canada Ltd. throughout the tournament. Among its contributions, this company provided refreshments for the players at the end of each game, medallions for the most valuable players and tournament rings for each player on the Grand Champion Team.

Cletus Ferrigan, executive member in charge of team recruitment and tournament scheduling, had the honour of thanking Jack for his outstanding job as Chairman. Then everyone joined Cletus in a rousing "Jolly Good Fellow" chorus to show their appreciation for Jack.

federal government for a Canada Works Development Grant to accomplish this. Unfortunately, only one quarter of the \$100,000 applied for was granted, and the Alliance intends to apply for provincial money to help make up the difference. Following his presentation to the M.R.C. council, the mayors decided that in light of its potential to attract tourists, and the possibility that the river may one day be opened for small boat traffic, they would write a letter supporting the project to help the Alliance in its search for more funds.

M.R.C. staff

The mayors of Pontiac M.R.C. are continuing their efforts to have the boundaries of the M.R.C. changed to include some territory, particularly the Z.E.C. Pontiac and some of the non organized territories, that were removed from the old Pontiac County. To accomplish this they asked the Warden, Gerald Dempsey, to raise the matter at a meeting of Wardens with the Minister of Municipal Affairs

in Quebec. They also asked that Mr Dempsey and others attend a meeting in the M.R.C. Vallée d'Or, which is one of the present owners of the territory in question. In addition they asked that a meeting of all interested and affected parties be convened to discuss the entire issue.

Other subjects discussed included whether or not to join the Union of Municipalities considering that they already were members of the Union of M.R.C.s. They decided not to join this year. For the purposes of assigning each municipality's share of the M.R.C. costs, the mayors decided to use the evaluation figures available on May 1, 1983. A well-informed bureaucrat from Quebec, Paul Lewis, spent more than two hours explaining to the mayors in considerable detail in both official languages many of the requirements of Bill 125 that the council would have to fulfil in the near future.

The Pontiac M.R.C. will meet again on the last Monday of April, the evening of the 25th.

CBOF new service

On Saturday, March 26, Pierre McNicoll of CBOF broadcast his show "Radio-actif" from the dining room of the Coulange Hotel in Fort Coulange as part of a celebration of a new FM service in this area.

Fort Coulange, Pauline Archambeault of Campbell's Bay, Elizabeth Dickson of Shawville, and Donat Leguerrier from Fort Coulange. Other visitors enjoyed a hearty breakfast and watched the broadcast team in action.

The new service, which came into existence about six months ago, carries CBOF programs originating in the Chateau Laurier in Ottawa to listeners in the Chapeau area (88.7 FM) and the Renfrew area (98.7 FM). Previously these programs were broadcast only at 12.50 on the AM dial and could not be received much beyond Fort Coulange.

From time to time during the six-hour live broadcast, Pierre McNicoll interviewed local people on various aspects of Pontiac life. Among those interviewed were Jacques Blouin, a forest engineer from

Meanwhile at the Fort Coulange Polyvalente, a second CBOF production crew rehearsed a musical show entitled "Les fils de Falardeau en fête à Fort-Coulange". The talented cast included Micheline Scott, Guy Perreault and Micheline Marin. Directed by Louison Danis and presented free on Saturday evening, this fantastic show filled with action, humour and music, was based on a highly successful longer version presented at the National Art Centre in January. The Saturday evening performance was taped for broadcast by CBOF on Tuesday evening.

Community Calendar

APRIL 1983						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAY 1983						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FRIDAY, APRIL 1ST - Free Methodist Church, Campbell's Bay, Community Good Friday Service 10:30 a.m. Special singing and Good Friday message.

WEDNESDAY, APRIL 6 - 6:30 p.m. Dinner meeting at Bob Smith's Restaurant with guest speaker Doug Gowenlock of Kemptville Agricultural College who will speak on horse nutrition. Meeting sponsored by the Shawville Saddle and Pony Club and open to all horse people. Contact Bonnie 647-5362 or Heather 647-3137 for tickets. XA6

JEUDI 7 AVRIL - Assemblée Générale et élection du Comité de Loisirs de l'Île-du-Grand Calumet à 7:00 p.m. au Centre des Loisirs. Bienvenue à tous. B2A6

THURSDAY, APRIL 7 - 1:00 p.m. Pontiac Holstein barn meeting to be held at the farm of Brian Drummond. Everyone welcome. B2A6

SATURDAY, APRIL 9 - Everyone welcome to the CGIT tea with a South Pacific Scene. Shawville United Church Hall from 2-6 p.m. B2A6

SATURDAY, APRIL 9 - Pontiac Masonic Lodge, annual ladies' night dinner and dance. Tickets \$12.50 each available from Sherwood Grant 647-2711 or Doug McLean 647-5701. Dinner at 7:00 p.m. Everyone welcome. BA6

TUESDAY, APRIL 12 - 7:00 p.m. Shawville Saddle and Pony Club meeting and election of officers in the Shawville Town Library. XTC

THURSDAY, APRIL 14 - Campbell's Bay Recreation Assoc annual meeting including election for new members at 8:00 p.m. at the Community Hall. Be there, it is for your family. B4A16

FRIDAY, APRIL 15 - Attend the dinner & dance honouring "Papa" Joe Brown (of the Family Brown) at Lansdowne Park, Ottawa. Sponsored by Ottawa Valley Country Music Hall of Fame. Tickets \$20.00 per person. Available at Keith Horner's Shop. Proceeds to Timbertown Project. B2M30

FRIDAY, APRIL 15 - Shawville Lions teen dance 8:30 p.m. Shawville Community Center Music by "Good Times" admission \$3.00. Admission closes at 10:00 p.m. B3A13

SATURDAY, APRIL 16 - Field Day, beef breeds sale, by private treaty at the Bull Test station at Rupert, Quebec. M30

SATURDAY, APRIL 16 - A tribute to S. Wyman MacKechnie, dinner-dance at the Lions Hall in Quyon. Contact Gerlaise O'Reilly.

SATURDAY, APRIL 23 - The Shawville Lions Club is sponsoring a benefit dance for the Pontiac House Hotel at the Lions Hall, Shawville 8:30 p.m. Anyone willing to donate free talent please phone 647-2857 before April 9. B3A6

SATURDAY, APRIL 23 - Civitan Flea Market - buyers and sellers wanted to be held at Centennial Hall, Norway Bay, Que 9 a.m. - 4 p.m. for information phone 647-5993. 4BA13

THURSDAY, APRIL 28 - Farmer's Night - ladies are welcome. Dinner 7:30 p.m. Shawville Community Center. Guest speaker Bob Lang, Asst. Mgr. Eastern Breeder's Inc. Slides on "Embryo for Transfer and Artificial Insemination for Dairy and Beef Cattle". \$7.00 a ticket - available at Shawville Milling Co. Ltd and H.I. Hobbs & Sons Ltd.

SATURDAY, MAY 7 - Firemen's Ball, Shawville Community Center, dancing 9-2, round and square dancing. Sponsored by Shawville Fire Dept. tickets \$10.00 per couple, includes lunch. Tickets available from any fireman or phone 647-2731, 9-5. Only a limited number of tickets to be sold. Come out and support your local fire department.

SATURDAY, JUNE 18 - Annual Kinsmen Auction to take place on the Shawville Fairgrounds. Viewing at 10 a.m. Sale at 1:00 pm. Donations and/or consignments will be accepted until Friday, June 17th at 8:00 p.m. Call Bill Dagg at 647-3259 or Real Lafleur at 647-5660 for pick-up of donations for the sale. XTC

Firearm safety

In 1982 the Cadieux Fish and Game association sponsored five courses in firearms safety, holding them in Bryson, Calumet Island, Portage du Fort, Shawville and Otter Lake. Out of an enrolment of 174 candidates, 171 passed the course.

Two courses are scheduled thus far for 1983. These will take place in the Portage du Fort Town Hall with Maurice and Paul Essiembre instructing. The first will be held on

Saturday, April 16th, starting at 8 a.m. sharp, and the second will be held on the following day, Sunday, April 17th, also at 8 a.m. sharp. Successful candidates will receive a hunter's certificate which is required by law before a hunting permit will be issued.

The courses are restricted to persons over twelve years of age. Further information can be obtained by phoning Maurice at 647-3222.



Easter lilies

An Easter tradition in Shawville is the blooming of the lilies at Hardy Plants where hundreds of plants are programmed with amazing accuracy to blossom at exactly the right moment. Knowing how to accomplish

this seasonal magic and persevering through all the technical aspects involved, the Argues manage to bring us Poinsettias at Christmas, Mums on Mom's day, and the constant colorful variety needed throughout the year for weddings, graduations, and every special occasion, all grown right here in Shawville by Shawville people.

Open house at PPHS

The students from the Pontiac Protestant High School outdid themselves this year in their preparations for the annual open house. There was so much to see that it almost defies description. Among the many practical demonstrations taking place throughout the evening were (1) trampoline, gymnastics, basketball, volleyball and badminton in the gym, (2) cooking (and eating) in the Home Economics room, (3) sewing, (4) art techniques including the making of prints, stained glass and batiks, (5) operation of a word processing computer, (6) chemistry experiments, and (7) hand concerts.

Then there were the poster projects on everything from auto mechanics to the operation of a pulp mill, and displays set up to show what skills are learned in the welding shop, the auto shop, the electronics shop, the wood shop, the drafting room and the agricultural studies laboratory.

Many of the essays and projects developed by students of history, geography or English were fascinating and deserved to be read in their entirety on the spot. Especi-

ally those on local themes! For example, there were studies on the history of Greermount, the Lutheran Church of Ladysmith, five generations on the Caldwell farm (1853 to the present), the Hilton Mines, Portage Town Hall, Bristol Township, Bryson United Church, Maganassippi Fish and Game Club (founded in 1892), Wyman, Beech

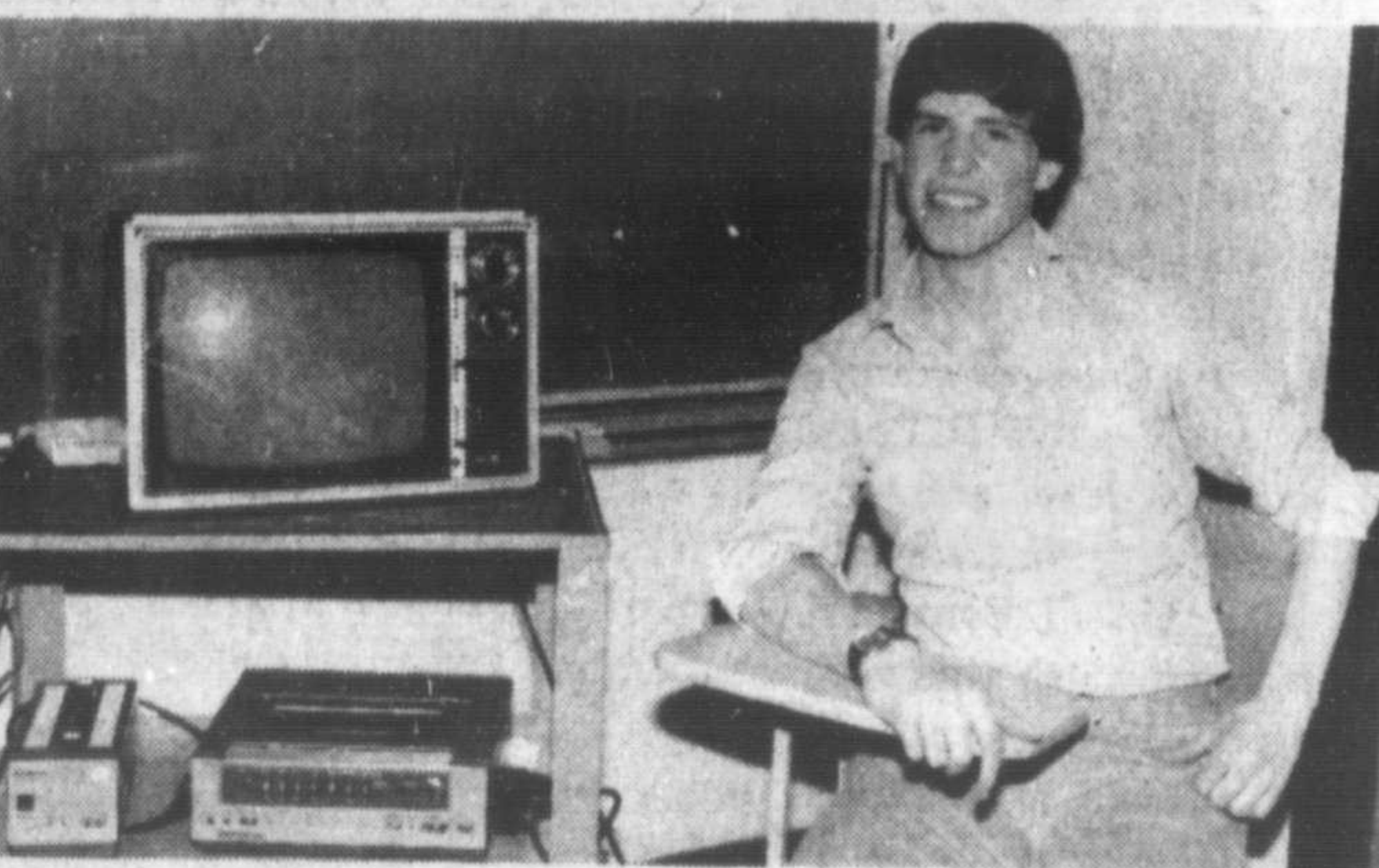
Grove, the Independent Coal and Lumber Company of Otter Lake, the Red Covered Bridge, St. Paul's Anglican Church of Shawville, St. Matthew's Church of Charteris, the Hodgins Clan, the Norway Bay Ferry, St. Mary's Parish (the oldest parish in the diocese of Pembroke, dating from 1837), education in the old days in Clarendon, and much much more.

Then there were the unusual projects ranging from a description and model of a black hole to a documentary on videotape about the danger that Quebec could follow in the steps of Nazi Germany prior to World War II.

Altogether it was a top-notch exhibit. Unfortunately there was far too much to take in during the two hours

of the open house. Parents would no doubt have had ample time to examine all of the projects created by their own children. However, some visitors with an interest in local history, for example, could have happily spent another eight hours. In fact, a repository of local history projects might not be a bad idea.

In any case, the open house provided the community with the opportunity to see exactly what kind of an education is offered here in Shawville. The high school is moving with the times, beginning to provide training on computers and word processors, and offering students a wide range of options from practical skills to academic discipline.



At the conclusion of his videotaped documentary on the rise of Nazism, Bill Black asked two questions: "Are we heading for what happened in Germany? and Will a Hitler emerge?"



This model of St John's Lutheran Church in Ladysmith was part of Rae Judd's project on the history of the church.



Cheryl Dolan of Quyon operates a CBM Commodore Word Processor in the special commercial class at the high school. This first word processor has just recently arrived at the school and only the seniors have been exposed to it. Next year there are plans for many more units and training for less advanced students.



Donat Leguerrier (left), a notary from Fort Coulange, is interviewed by Pierre McNicoll of CBOF at the Coulange Hotel.

The Province of Quebec

Premier inaugurates new session

The current session of the National Assembly opened last Wednesday in Quebec City. Premier Levesque inaugurated the session with his alternative to the speech from the throne. His 90-minute address dealt mainly with social and economic matters, although he also once more promised that the next election in Quebec, expected in 1985, will be fought on the issue of separation from Canada.

Social and economic programs announced in the speech included:

1. A new agricultural program, valued at \$60 million, to increase grain and fodder

Laurin White Paper revised

The white paper on education reform has finally been revised. Changes include:

1. English school boards are to be established throughout Quebec. The white paper provided for five English school boards — all of them in Montreal — with the remainder to be administered, in some cases by a special English language committee of a French school commission; and in other cases, without such a committee, but with English representation on a French board. Dr Laurin foresees 10 English boards across the province. Presumably five of these will be in Montreal, which leaves five for the remainder of the province, of which one will doubtless be in Hull to serve western and northwestern Quebec.

2. Individual school corporations will NOT be established, but a school council for every school is still planned. However, everyone over 18 will be entitled to run for office as a school councillor, and to vote in all elections of same. However, sufficient seats on each school council will be reserved for parents so that parents will control the council. Each school council will name a representative from amongst its members to sit on the school board. Thus there will no longer be school board elections.

3. There will be a teachers' committee established in each school, to ensure that "academic freedom" of the teaching staff is not constricted by rulings of the school council.

A provincial teachers' committee is also contemplated, the purpose of which will be "to plan study programs and prepare teaching material for schools" according to Dr Laurin.

An education bill which incorporates the foregoing, as well as some elements from the white paper, will be introduced into the National Assembly in April, but will not be implemented until 1984-85 school year. A legislative committee will conduct hearings following first reading of the bill, and amendments would still be possible at that stage.

John Simms, chairman of the Quebec Association of Protestant School Boards says "as far as we are concerned this doesn't change anything. This is still a form of nationalization of education".

Jacques Chagnon, president of the Federation of Catholic School Commissions of Quebec: "I was very satisfied with several of the principles outlined by Dr Laurin." In particular he was pleased that the principle of school corporations had been abandoned, and that there will after all be universal suffrage in school council elections.

Waltham . . .

Mrs Cecile Gagnon visited her sister-in-law, Mrs M Ethier at Westmeath recently.

Mr Lionel Boivert and Mrs C Gagnon visited their mother Mrs Mary Boisvert at St Joseph's manor at Campbell's Bay on Saturday.

Mrs Muriel LeRoy spent the weekend with the Michael LeRois in Bryson.

Mrs Kay Spotswood motored to Ottawa on Thursday and spent the night with her daughter Marion. She was accompanied by her daughter Catherine and two grandchildren.

production in the province. This program is expected to generate 2,000 jobs.

2. A program to provide retraining for women who have lost their jobs to automation.

3. A program to increase part-time jobs by setting up job-sharing plans. The expectation is that more people will become employed, even if for shorter work-weeks.

4. The Quebec Pension Plan is to be altered so as to allow workers to retire at age 60, leaving jobs available to younger people.

5. Welfare payments to those in the 25-30 age group are to be raised "moderately". The ceiling is now \$144 per month for this group.

6. Pensions to widows and widowers, aged 55-64 will be

increased. At the same time the present practice of stopping the pension when a widow remarries will be abandoned.

7. 40,000 computer terminals for use in schools will be purchased during the next five years, 7,000 of them in the next 18 months.

8. Dr. Laurin's school reform legislation is to be tabled before June 23, when the National Assembly will adjourn for the summer.

9. An undertaking to offer greater protection of the rights of Inuit, Indians and Metis was made.

10. The Coroners Act and some provisions of the Quebec Civil Code are to be reformed during the session.

11. Legislation will be forthcoming, not necessarily

this year, to reform the process of negotiating collective agreements with the 325,000 public sector workers; and possibly limiting the right of such workers to strike. The legislation will follow

publication of the report by a special committee to be established during the current session, which will examine the negotiating process between the government and the public sector workers.

David Dickson

MacKILLICAN & ASSOCIATES
Chartered Accountants
252 Raglan St. S.
RENFREW, Ontario

K.H. Box, B.A., C.A.
S.J. Oregas, C.A.
J.A. MacKILLICAN, B. Com., C.A.
B.D. Thompson, C.A.

COMPUTER SERVICES

- monthly financial statements
- general ledger
- accounts receivable
- mortgage schedules

Phone 432-3664
or 432-2104

Thank You

We would like to thank our family for the lovely 50th Anniversary party, also our many friends, relatives and neighbours for the lovely cards and gifts. Your presence and thoughtfulness will always be remembered.

Lindsay and Muriel Horner

NOTICE

It is prohibited, by By-Law Number 182, for dogs to be running at large.

Dog tags, now available, must be purchased at the Town Hall.

Dogs which are picked up, not bearing dog tags, will be disposed of.

- By order of Shawville Council

JOHN DEERE FARMING FRONTIERS

a film program devoted to the latest developments and research in agriculture.

A PRESENTATION BY YOUR JOHN DEERE DEALER

Jamieson Farm Equipment

WEDNESDAY, APRIL 6th, 1983

8:00 p.m.

RENFREW RECREATION CENTRE

Argyle Street

Renfrew, Ontario

REFRESHMENTS WILL BE SERVED

Odds'n'Ends

SPRING CLEANING

SPECIALS

Wednesday, March 30th to Saturday, April 2nd inclusive
9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Item	Regular	Sale Price
VELOUR.....	7.98 metre	5.00 metre
SUPER SUEDE.....	8.95 metre	6.00 metre
CORDUROY.....	up to 8.98 metre	5.25 metre
VANESSA.....	7.95 metre	6.00 metre
GABERDINE.....	7.50 metre	4.50 metre
ALL QUILTED FABRICS.....	up to 10.98 metre	6.98 metre
FLANNELETTE.....	2.98 metre	2.00 metre
ALL COTTON BLENDS.....	up to 5.25 metre	3.25 metre
KABAN THREAD.....	up to 80¢ a spool	50¢ spool
All Wicker and Rattan, any price.....		50% OFF
All Straw Brooms, any price.....		50% OFF
All Silk Flowers and Arrangements, any price.....		50% OFF
All Dried Flowers and Bouquets, any price.....		50% OFF
All Ribbon up to 1.29 yard.....		50% OFF

Spring is here . . . we must make room for new arrivals.

ODDS & ENDS

RR1, Otter Lake, Que. 453-7828



Now in Pontiac and Gatineau Counties

Les Maisons Quebeco Inc.

Your new distributor, Jean-Marie Comeau

C.P. 392, Fort-Coulonge
Pontiac, JOX 1V0

683-2232

Take advantage of a federal grant of \$3000.00 and a provincial grant of up to \$10,000.00 when you buy one of these houses.

INFORMATION BY APPOINTMENT

ONLY ONE QUALITY - THE BEST

McCANN & SONS LTD.

HOME HARDWARE STORE

Quyong, Que., 458-2830

HOMEALL BUILDING CENTER

Shawville, Que., 647-2217

DO IT YOURSELF

Portable Steam Carpet and Upholstery Cleaner

available for rent - here now!



LARGE SELECTION OF
Carpet

PROFESSIONAL INSTALLATIONS AVAILABLE

THE EQUITY collection of

Songs that Lennox sings

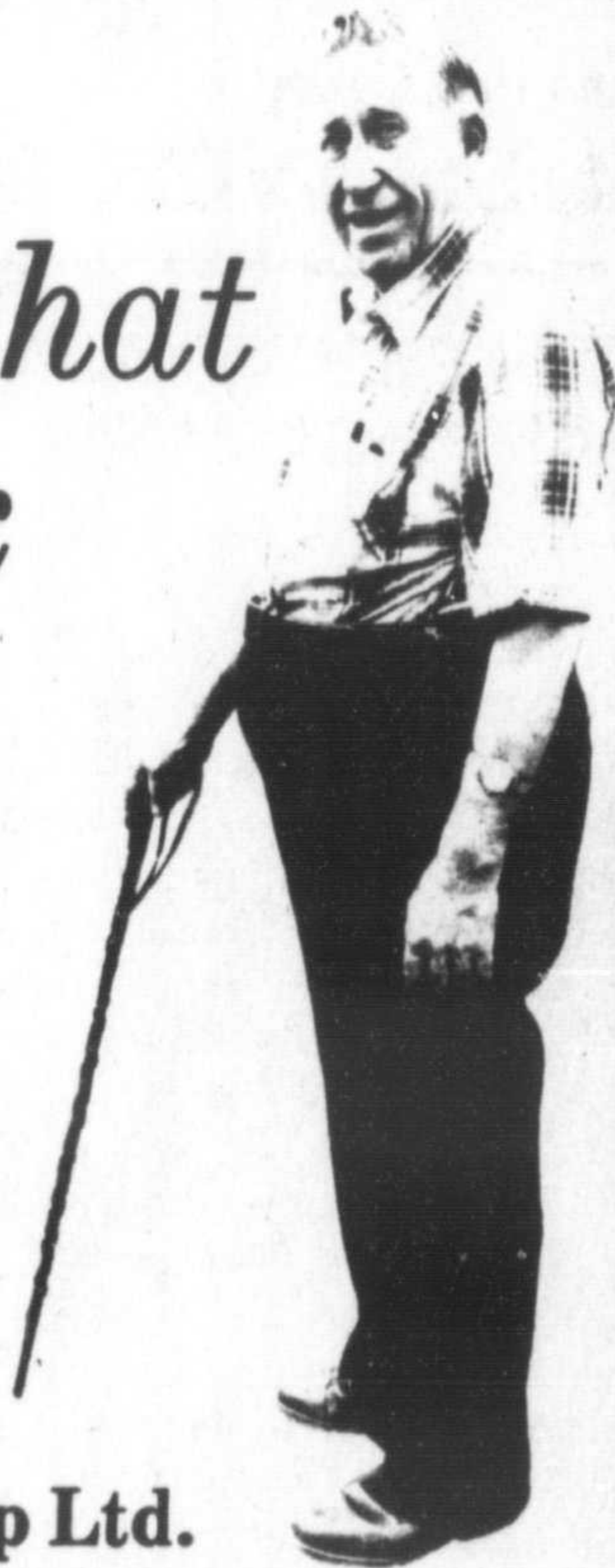
Compiled by Elizabeth Dickson

\$4.95

now at

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville, Que. 647-2204



Commission Scolaire Regionale Protestant de Western Quebec



If you know any English speaking Quebecer over seventeen years of age and no longer in school who can't read very well or can't read at all, have him or her call.

Dennis Healey

at

684-2336 ext. 56

We offer private lessons, free of charge.

Protestant Regional School Board of Western Quebec

APRIL IS DIAMOND MONTH

During April 1983

We are offering

20% OFF

THE REGULAR RETAIL PRICE OF ANYTHING WITH A DIAMOND IN IT. From .02 to 1 Carat.



Romance Diamonds for all ages



HOW DO I SHOP FOR A DIAMOND?

When you are ready to choose your diamond, the man to see is a reliable jeweler. An established jeweler prizes his good reputation

HUBERT
McCAULEY
JEWELLERS
Main Street, Shawville

THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop
 Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0
 Annual subscription: Pontiac County \$10, elsewhere in Canada \$14, outside Canada \$25.
 Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.
 Editor: Rosaleen Dickson ADVERTISING Publisher: Ross Dickson
 Deadline is 5 p.m. Monday. Contact Brent Horner, 647-2204
 Member of CCNA, AQREM, OCNA

Editorial

JUST A SUGGESTION

If the regular meetings of County Council, now called M.R.C., are going to fill the needs of citizens in the Pontiac to have access to this astute body of decision makers, there must be some serious thought given to reform.

Recently it was decided by the mayors that they would not allow any visitor to speak more than ten minutes. Gradually over the time since that decision was made the ten minutes have been expanded until this week one visitor used up more than two hours. Meanwhile, others who had taken the trouble to get onto the agenda in advance, and were using their own time unpaid to sit in the hall awaiting their turn, had to leave without a chance to address the council.

There are other horrendous wastes of time that are permitted to take place as well. Some mayors seem to feel that it is necessary to reiterate on a more or less perpetual basis their opinions on all matters, seemingly inconsiderate of the number of people whose time they are taking up.

One solution to this mounting problem would be to adhere to a time limit decision for all mayors. If a person was absolutely unable to say his say on any one subject in about two minutes, for instance, his proposed "lecture" should be postponed to the end of the day, after all the others had been heard from.

As for visiting lecturers on such time-consuming subjects as the reorganization of the Pontiac under the new regulations, these should be given an entire evening when only those mayors who are really interested in taking an active part would be expected to attend.

The quarterly session of County Council as it to be constituted seemed to manage somehow to get all the necessary business attended to, including the hearing of anyone who came along to be heard, including the reading of all correspondence to and from the County, including the scrutinizing of all the bills to be paid and other little details. Then came the executive committee which did a lot of the extra work that began to pile up, reducing the actual quarterly session to more of a discussion group than a time of decision.

Now that they have decided to meet every month and still maintain the executive committee, and have also engaged a secretary-treasurer who is taking over the duties of planning officer for the new M.R.C., one would hope that the public meetings would be able to accommodate all visitors wishing to speak. On the contrary, the lack of control of time is working against the efficiency and the intent of the public meetings of County Council. Would someone please equip the clerk with a ten minute egg timer? That might solve all his problems!

Conference for young future farmers

There will be a conference held at Macdonald College on April 9, concerning farm management concepts for young future farmers. Registration will take place from

9:00 to 9:30 am at the Centennial Centre Building. The morning sessions will concern the reasons for keeping records, both financial, and production. The afternoon will be devoted to computer use on the farm, with a hands-on session conducted by Agri-Computers Inc. of Ontario. This is a bring your own lunch affair with a registration fee of \$5. For full information please contact the Diploma Program at Macdonald College, Telephone (514) 457-2105.

86th birthday

A birthday dinner was held at the home of Ernie and Hilda Yach on Sunday, March 27th. A lovely birthday cake was baked by Margaret Zimmerling, daughter-in-law. The blessing was said by his son Lennis.

Ottawa, Les and Karen Swabb of Richmond, Lennis, Mary Ellen, Jill and Jack Zimmerling of Bristol, Clifford and Olga Fulford and Olga Mielkie, Nola Zacharias, Eric, Irene, and Darwin Zimmerling, Debbie Stephens, Paul Emmerson, Eldon, Alma and Ray Zimmerling, Denzil and Ellen Zimmerling of Shawville.

Guests included Thea and Margaret Zimmerling from Arnprior, Freda Finch of

Eightieth birthday

On February 19th at a magnificent turkey dinner, Reg Scobie celebrated his 80th birthday. The party was held in the Campbell's Bay Anglican Church Hall, which was beautifully decorated for the occasion. Sitting at the head table with Reg, were his sisters Veva Young and Florence Ledgerwood. After

the banquet, which many of his friends and relatives enjoyed, a social hour full of singing and music helped to make the evening come to a happy end.

The evening organized by Rev and Mrs Ballard, and their congregation, was a huge success, and will always be remembered.

Here and there Around the World

Holy year. 1983 is the 1950th anniversary of Christ's death. As such, Pope John Paul has decided to make it a Holy Year with 13 months of religious activity beginning last Friday. The last Holy Year was 1975.

Who would change places? Imagine how you would feel if you were a 29-year-old housewife in Canberra, Australia and a Princess walked up to you and said she would like to change places with you! That's just what happened to one young woman last week. Diana, Princess of Wales, said "I would swap places with you any time. I'd rather do what you are doing".

Political deaths. Amnesty International, a London-based human rights organization, released a report last week accusing more than 20 countries of killing a total of more than a million of their citizens over the past twenty years. All of these deaths were categorized as illegal political killings.

How many wars? There are 164 nations on Earth. Last week a private research group, the Centre for Defence Information, released a study showing that 45 of these nations are involved in war with a total of 4 million troops in combat. The group's director views these wars as being a way for the U.S. and

U.S.S.R. to fight each other without being at war with each other directly.

Humidifiers can be dangerous. Dr. John Orpin, a medical researcher with the Department of Health and Welfare, says that micro-organisms that cause disease can thrive in stagnant water in home humidifiers. When they are blown around the air of homes they can cause eye infections, cold symptoms, bronchitis and other chronic disorders. The best way to avoid this is to clean humidifiers at least once a week with a mixture of water and a chlorine-based disinfectant.

Nicaragua has been attacked over the past week by right-wing exiles based in Honduras. The 1000-2000 exiles are loyal to the late Nicaraguan dictator, Anastasio Somoza, and presumably have hopes of toppling the Marxist-dominated Sandinista National Liberation Front government now in power in Nicaragua. While the 22,000-man Nicaraguan army could easily conquer the small group of invading exiles, the principle danger is that the Honduras army will become involved and cause a war between Honduras and Nicaragua.

Pontiac chooses P.C. delegates

On Sunday, March 27th, a meeting of Pontiac Progressive Conservative members was held to choose delegates for the leadership convention in June. The meeting was held at Lac du Serf, and the six delegates chosen are Jean-Guy Sabourin of Mont Laurier, Jeannette Lortie of Maniwaki, Shirley Archambault of Luskville and John Kealy of Low. Two members of the young P-C organization were also chosen but their names are not available at this time.

Person to Person

FAITH... AND PATIENCE

I'm a bit worried about the problems of the company that bought Pontiac Bus Lines. When Jos McGahren was running it he did a lot of good things for the community with special busses at little or no charge in special cases. We heard complaints from time to time of course but generally we were spoiled by the good will of the good citizen who ran the bus company.

Now we must assume that the new owner is also a person of good will but just doesn't happen to live in this neighbourhood, which is no fault of his own. His neighbourhood is just as valid as ours. Nobody in this neighbourhood wanted to buy a bus company.

But the new owners are in business just like so many of the rest of us are. They have all sorts of government constraints on their operation. They have mounting expenses and yet they have to make it pay. Without knowing anything at all about the specifics of running a bus line people are very critical of them and even crying out in public, at club meetings, in letters to the editor, at council meetings and even at the M.R.C. level.

Anyone in business in Quebec today will sympathize with the bus company. I certainly do. And when the economy picks up around here, and the increased demand will justify improvements, I'm sure they will take place. There's nothing like a little faith in one's fellow businessman.

Rosaleen Dickson



Liz
on the
Hill

Time for a New Deal, Mr. Trudeau!

Last week the nation heard apparently conflicting messages from Prime Minister Pierre Trudeau on the subject of cruise missile testing in Canada.

Tuesday during Question Period, in answer to a question by Pauline Jewett, Mr. Trudeau said "...if we do not agree to test the Cruise, there will be no reneging on any commitment, because I have said repeatedly there is no commitment to test the Cruise".

Wednesday evening at the close of a 14-hour visit to Ottawa by U.S. Vice-President George Bush, Mr. Trudeau expressed his respect for Canadians who do not want the Cruise tested in Canada but also said he wished they would tell the Soviets not to test their missiles. He emphasized Canada's dedication to arms reduction in Europe, even if it means finding an alternative to the U.S. "zero" option.

But Mr. Trudeau also reminded Canadians of their obligations: (as quoted by The Citizen) "We Canadians are members of an alliance and we have been carried pretty well and have been pretty well protected by the U.S. ... we'd be pretty poor partners of an alliance if we didn't do that" (i.e. test the Cruise).

So what do you think? Is the Prime Minister for or against testing the Cruise in Canada? Members of Parliament wanted him to clarify his position during Thursday's Question Period. The Prime Minister replied that "there has been no commitment ... My argument last night was that those who oppose the Cruise testing in Canada are really asking us to renege on a NATO commitment made by the Europeans to their North American partners ... It does not mean that there has been an agreement made ... We want to make sure that the negotiations with the Soviet Union are being pursued at the same time as we are preparing for the deployment of the Euro-missiles, and that our judgment of how (that) was proceeding would influence us in deciding whether we would go with the Cruise or not".

This seems clear enough. Mr. Trudeau, while not delighted about the prospect of testing the Cruise in Canada, is dedicated to the idea of doing whatever is necessary to force the Soviets to negotiate a reduction of intermediate range missiles in Europe. If this includes testing the Cruise so that plans for their deployment in Europe may proceed on schedule, Mr. Trudeau appears to feel that Canada has a commitment as a member of NATO to facilitate that testing.

What's to be done? Mr. Trudeau mentioned one day that journalists should plant their questions with the opposition MPs so they will be answered in Question Period. Was this a serious suggestion? What do you think of the precedent of a Canadian Prime Minister who refuses to speak to the media? There are days when I am embarrassed by members of the media, there are days when I am embarrassed by our leaders. Other days I don't need the cooperation of any outside agent to embarrass myself. But just because we are far from perfect is no reason to terminate the dialogue. It is time for a new deal, Mr. Trudeau.

Report from Parliament Hill by Elizabeth Dickson



CBOF presented "Les fils de Falardeau en fête à Fort-Coulonge" on the Polyvalente stage last Saturday night as part of their celebration of the new FM service.

work force after raising families find their service helpful and morale-boosting. To help publicize their new business, they have been doing demonstrations for various groups around the

countryside. They also have an interest in training others in the art of colour coordination. Anyone interested in further details is invited to call Jo-Ann at 684-5070 or Norma at 684-1383.



Pauline Sinkinson (seated), Jo-Ann Alf (left) and Norma Bowen help others discover a "Look of Artistry" through colour coordination.

Colour me Spring

The colour toning of your skin is what determines the colours that suit you best according to a modern branch of beauty counselling. Colours that are absorbed by your skin will make you look your best, while those reflected by it alter its colour increasing the prominence of features such as wrinkles, say the experts.

Three enterprising women from Aylmer have recently pooled their resources and know-how to start up a counselling service called "Look of Artistry" to help others find the colours that suit them best. Coincidentally all three women are married, have children, had an earlier career as a nurse and got involved in the sale of cosmetics before meeting each other and planning the new business.

One of the three, Norma Bowen, heard about colour coordination last September while she was attending a conference in Minneapolis.

After telling Jo-Ann Alf and Pauline Sinkinson about the idea, they decided to invite two experts in the field (one from Manitoba, another from Saskatchewan) to Aylmer for a three day visit to teach them the technique. Their idea was to combine colour coordination with cosmetics counselling to help women look and feel their best.

There is no quick way of doing "colour draping" as the technique is called. The subject begins by removing all make-up from her face, wrapping a white cloth around her hair and another around her shoulders. Then she sits in front of a mirror under a 250 watt lightbulb.

One counsellor stands behind, looking over your shoulder into the mirror, draping one colour of cloth after another around your shoulders. With each colour, she and her colleagues watch your face to see whether your skin absorbs or reflects the colours in the piece of cloth. Eventually you begin to see the differences yourself.

Finally, after a long series of tests of this kind, a group of colours are chosen. Each person will fall into one of

four categories: Spring, Summer, Fall or Winter. For example, Winter people look good in the stark blacks and whites and solid dark colours. Fall people are better in warm colours like the rich colours we associate with autumn.

Once you have discovered what colours of clothing you should select, counselling is provided on choice of make-up so that an overall coordinated effect can be achieved. A book containing swatches of material of the colours you look best in and a check-list of the best make-up tones for you are provided so that you will not have to rely on your memory. According to the theory, colours which are only slightly different from each other could vary dramatically in their suitability. For example, you may be warned not to wear reds with blue undertones but told that reds with yellow undertones are just great.

Although this new trend in beauty counselling is quite expensive (\$68 for the full treatment) and time consuming (a couple of hours) it could be a way to get out of a rut and onto the road to a well-planned wardrobe says Jo-Ann Alf. People often dress in their favourite colours instead of finding the colours that look best next to their own skin.

Jo-Ann, Norma and Pauline stress the importance of using colour coordination in building a wardrobe. Everything you have will look good and can be worn in many different combinations providing you with more versatility than an uncoordinated selection of clothing.

Underlying the whole subject of colour coordination is the concept that people will look best in colours that do not dominate them: the person is more important than the clothes. The principle can be applied equally to men or women. Jo-Ann, Norma and Pauline have already counselled some men on choice of colours and expect the number of men interested to grow in the future. Women who are about to enter the



Graduate

On March 9th, Jackie Wilson graduated from Career Canada in Ottawa as a dental assistant. Jackie is the daughter of Lorne and Phyllis Wilson of Shawville. She is presently employed by Dr. Galwin of Ottawa.

Canadian authors...

by Amelia Bretzloff

Morley Callahan

One of Morley Callahan's greatest achievements as a Canadian writer is the simple fact that he is a good story teller — interesting and easy to read. About a month ago he celebrated his 80th birthday and this Autumn he will publish a new novel, *A Time for Judas*. Because the novel gives a different view of Judas Iscariot and what he did, Callahan is wondering how Christians and Jews will react to it. It's an historical novel suggested by a story told by Philo of Crete, a scribe for Pontius Pilate. Since Callahan came upon this story ten years ago in Rome he has been planning to write the novel.

Born in Toronto in 1903, Morley Callahan is a graduate of the University of Toronto and of Osgoode Hall. He was called to the bar in 1928 but never practised law. In 1929, the day after he married Loretta Florence Dee, an artist, he and his new bride left for Paris. In the Autumn of the same year they returned to United States where they lived for eight months between an old home in Pennsylvania and a hotel in New York City. Here Callahan wrote short stories for literary American magazines. In 1930 they returned to Toronto where they have lived ever since. There they reside in the centre of the city in a comfortable old house that is visited by writers from all over the world.

Although Callahan has travelled widely he has spent most of his life in Ontario's capital producing a stream of novels and short stories which has gained for him an international

Tom announces new projects and additions to others

The Member of Parliament for Pontiac-Gatineau-Labelle, Tom Lefebvre, has announced a third list of projects to receive funding in the Pontiac sector of the constituency under the Canada Community Development Projects Program.

This third list contains one new project and five projects previously approved which will receive increased funds.

This third list represents funding in the amount of \$3,889 creating seven new jobs: to date, the Government of Canada has spent \$926,914 in the Pontiac sector of the constituency for job creation under CCDP 1982-83.

"Many of the approved projects are innovative and will provide interesting and valuable work experience for the employees thus improving their marketable skills" declared Tom.

Anyone interested in working on these projects is urged to get in touch directly with the Canada Employment Centre.

The projects are Outaouais Lighthouse Retreat '83, at Waltham, \$23,969, 3 jobs, Laurentian Alliance (local 49), Denzil Spence, Romeo Gaudette.

Creation of Employment Development of Tourism, Quyon, Lions Club and Agricultural Society, new total \$55,528, 2 new jobs, Clayton Young, James Mac Gregor.

Community Development, Shawville and District R.A. New total \$50,473, 2 new jobs, Royce Richardson, Thomas Gray.

Revitilisation du Comité de zone touristique, Association touristique de l'Outaouais, new total \$21,778, 2 new jobs, Michel Noreau, Jean Thiffault.

Les secrétaires publiques, Alliance Laurentienne, Local 23, new total \$17,978, Lilas Durocher, Denise Gérémain.

TCRA Recreational and Social Project, Thorne Community Recreation Association, new total \$17,978, Clarence Bretzloff, Robert Binder.

reputation — twelve full length novels, three collections of short stories, a novel for young people (*Lake Baldwin's Vow*), a fictionalized account of the University of Toronto (*The Varsity Story*), a memoir (*That Summer in Paris*), the text for a book of photographs of Canada in Winter, and miscellaneous articles. In addition to his creative writing Callahan has worked as a journalist and on projects for the C.B.C. and the National Film Board.

Callahan's father, an emigrant from Wales, was a dispatcher with the C.N.R. His mother, Mary Devan, came from Collingwood on Georgian Bay, which is the setting for many of the author's works. He grew up in a genial and cultural atmosphere to which his parents brought a rich heritage of literary and political interests — reading poetry to their two sons, and encouraging music, debating, and politics. When he was a Grade Eleven student Morley sold his first piece of writing to the *Star Weekly* — a description of Yonge and Albert Streets in Toronto. During the summer of 1923 after working two weeks in a Toronto lumberyard with five husky immigrants Callahan made a crucial decision that influenced his whole life. He offered his services free to the *Toronto Star* for a week's trial work as a reporter. Following this he worked for four summers with the *Toronto Star* as well as three afternoons a week while he attended University.

OBITUARY

William Henry Farrell

William Henry (Harry) Farrell died at his residence at Saint John, New Brunswick, on March 16, 1983.

He was born in Campbell's Bay, Quebec, son of the late James E Farrell and Lucy Stephens. He was a resident of Saint John since 1954.

He is survived by his wife Eileen Langford; 2 daughters Elizabeth (Mrs Barry J. Yoell) of Wolfville, Nova Scotia; and Barbara (Mrs Douglas A. Anderson) of Saint John West; one brother Thomas R. Farrell of Ottawa. Also surviving are four grandsons, 2 granddaughters, several nieces and nephews.

Mr Farrell managed branches of the Bank of Nova Scotia in Montreal, Hull, Ottawa, Toronto, Fredericton and Saint John, retiring in 1967.

During the Second World War he served overseas with the Canadian Army retiring with the rank of captain; was a member of the Lancaster Kiwanis Club, Royal Canadian Legion Branch No. 69, and a director of the Atlantic National Exhibition.

He was elected to the New Brunswick Sports Hall of Fame in 1981 and was an active member of the Thistle

Curling Club.

Brenan Funeral Home, Saint John, was in charge of arrangements. The funeral

In his narratives Callahan's characters are mostly drawn from the fringe of society. Rather than living what one considers to be a normal life, they are usually the poor, the forsaken wife, the hard-up young man or woman, the young or the elderly parish priest, the alcoholic and one and one. However, in each of the stories the reader is usually conscious of the author's attempt to make one aware of a human truth because his works have both a strong religious and social sense. Callahan once said that, "A Man's nature is a very tangled web, shot through with gleams of heavenly light, no doubt, and the darkness of what we call evil forces." His characters are usually having a conflict between the "heavenly light" and the "evil forces." Being a moralist Callahan is fascinated with the potentiality of good and evil in every human being.

All Callahan's Novels and Short Stories are great to read — very entertaining. However, if one looks under the surface, he will find that usually the author is trying to say that if these characters from the fringe of society could experience an inner "conversion" (not in the traditional sense) the same energy that was realizing itself in the negative and destructive behaviour would suddenly become positive and creative.

(Next week Callahan's *Such is My Beloved*. It is in the Shawville Library.)

Mainville Meat Shop

Bryson, Que.
FREEZER ORDERS
Sides of \$1.35 lb
C1 Beef
Hinds of \$1.65 LB
C1 Beef
Cut & wrapped
Call 648-5526 after 6 p.m.

ARMAC'S CORNER SHOP

Corner of Centre & Main
Shawville

Grand Opening

Come see us on April 5th
and take advantage of

OPENING SPECIALS!

Coffee & Donuts served

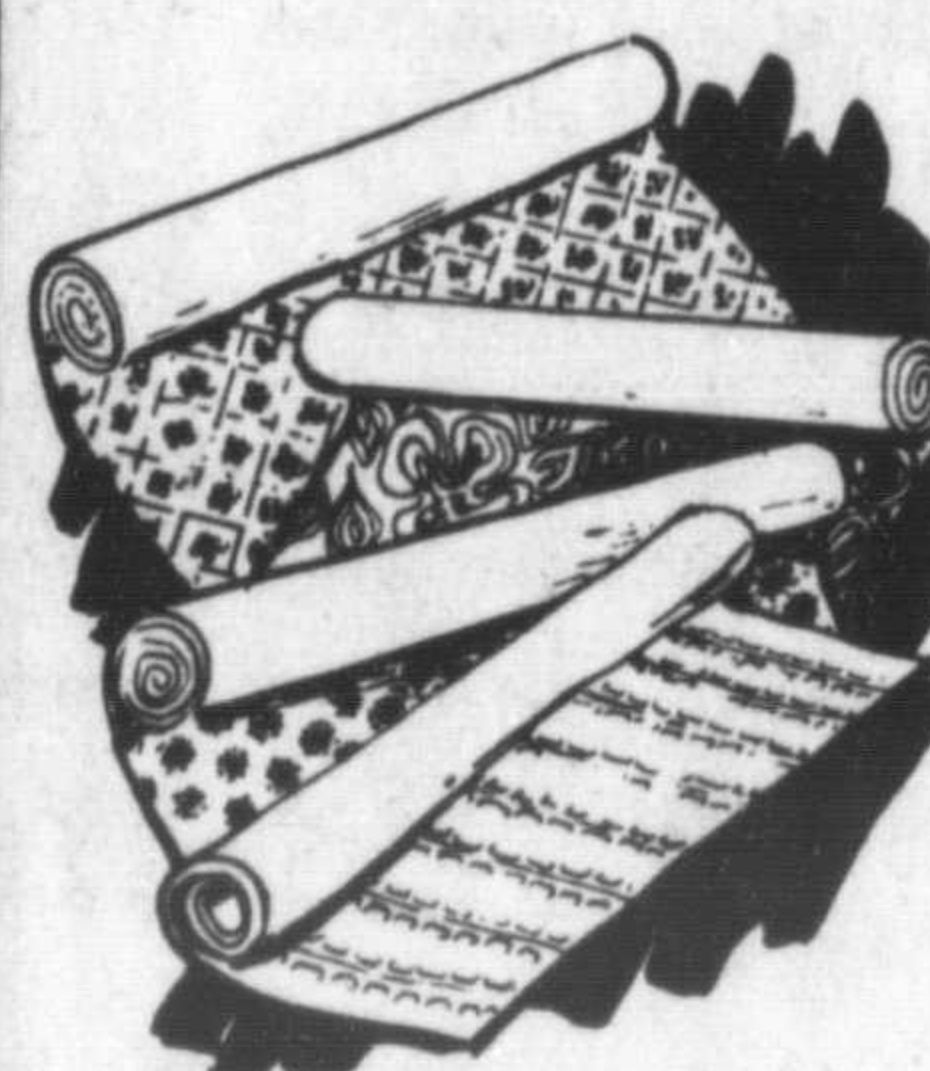
PAINT & WALLPAPER SUPPLIES

It's Spring House Cleaning Time!

CROWN DIAMOND PAINT SPECIALS

China White Semi Gloss Enamel, 4 litres	\$ 19 ⁸⁸
Velvet Latex Enamel, 4 litres	\$ 18 ⁸⁸
Semi Gloss Latex, 4 litres	\$ 12 ⁸⁸

Tinting available at no extra charge.



New selection of
WALLPAPER BOOKS
in stock. Come in and
look them over.



Morley Hodgins
Inc.
Shawville, 647-2727

STOP LOOK

Starting Saturday, April 2

We will have a
COMPLETE NEW STOCK
featuring a full line of

JEANS From \$ 19⁹⁹ to \$ 27⁹⁹

New Tops and Accessories
at attractive prices.

B & B JEANS

Brian (Bucky) Harris, Prop. REG'D

Main Street, Shawville 647-2868

FARM AUCTION SALE

MACHINERY: J.D. tractor 3140 - 4 wheel drive with cab and loader - 1500 hours. M.F. 165 tractor with cab and loader - 3000 hours. Full and complete line of farm machinery. Many other articles, too numerous to mention. Belonging to

MR. DOUGLAS BUCKNAM
RR1, Buckingham, Quebec

Lot 789 Range 1 Portland East, County of Papineau. Half mile west of Buckingham, Donaldson Lake Road, 12 miles North on the River Road. On

Saturday, April 9th at 1 p.m.

-AUCTIONEERS-
Léo Ménard 232-3916 Regent Ménard 443-2884 Delmer Spratt 822-1351

Auction Sale

Automotive Shop Contents

belonging to

Mr. Keith (Buzzy) Hodgins

J.L. Hodgins Co. Ltd.

Lang Street, Shawville, Quebec

Saturday, April 2, 1983

at 10:30 a.m. sharp.

Mr. Hodgins is selling the automotive buildings and land - everything sells. This is an unusual opportunity to buy basic tools and equipment, parts and accessories for service and repair of one vehicle or a fleet.

Auctioneer: REVEL T. STEWART
R.R. 5, Cobden, Ontario (613) 646-7649



Do you want a marketing alternative.

Ready to market your cattle. Consider...

COBDEN LIVESTOCK SALES

Remember we are only trying to get you the highest price by selling on the Auction Market, with competitive bidding for both live weight and dressed weight bases.

Licensed and bonded by the Veterinary Service of the Ontario Ministry of Agriculture and Food. Animal Health control maintained by Provincial Veterinary Inspection. Payment same day as cattle sold. Guaranteed financial protection under Provincial Beef Cattle Financial Protection Program. For details on Electronic Auction, call anytime.

Sales every Tuesday at 1:00 p.m.
COBDEN LIVESTOCK SALES
Box 336 Cobden, Ontario
613-646-2104

SMITH & ASSOCIATES
Accounting Services
Financial Statements
Income Tax - Personal
Business Farm
PETER B. SMITH
Shawville, Quebec (619) 647-2403

Custom Framing
is one of the specialties
at
**Custom Printers
of Renfrew Ltd.**
Orders may be left at Pontiac Printshop in Shawville,
where sample frames and sample mats are on hand
to make your choices easier.

ANNUAL SPRING SALES
SPRINGER SALE
AT COBDEN LIVESTOCK SALES
Tuesday, April 12th at 1:00 p.m.
Tuesday, April 26th at 1:00 p.m.
BULL SALE
at GALETTA LIVESTOCK SALES
Wednesday, April 27th at 3:00 p.m.
Wednesday, May 4th at 3:00 p.m.
STOCKER SALES
Tues. April 19th at COBDEN - 1:00 p.m.
Wed. April 20th at GALETTA - 4:00 p.m.
Mon. May 9th at GALETTA - 1:00 p.m.
Sponsored by Eastern Ontario Stocker and Feeder
Sales Association.
CONSIGNMENT SALE
Tues. May 10th at COBDEN - 1:00 p.m.
INFORMATION: Call Cobden 646-2104
Galotta 623-4467

sports wear designed for
active or
casual wear

NIKE MEN'S and LADIES' JOGGING SUITS
Jackets 29⁹⁵ Pants 24⁹⁵

BOYS' JOGGING SUITS
Pull-over Jackets 23⁹⁵ Pants 19⁹⁵

A great selection of JOGGING FOOT-WEAR for Men, boys and ladies.

DASH	BOYS'	MEN'S
	18.95	21.95

NIKE 39⁹⁵

KANGAROOS 39⁹⁵

expos BOYS' 26⁹⁵ MEN'S 31⁹⁵

RUGBY PANTS 34⁹⁵ up
RUGBY SHIRTS 8⁹⁵ up

HARVARD CLUB
LEVI'S
Canterbury
of New Zealand

Fraser's
CLOTHING SHOPS
SHAWVILLE

Mosquito team in Renfrew tournament

On March 26 Shawville's team travelled to Renfrew for a return tournament.

In the first game Shawville met Petawawa and although the final score was 5-2 Shawville played well. Scoring for the Petawawa team were Chris Hall with a "hat trick" and Jason McCrae and Trauis Humphries each receiving a single. Assists went to Wade Gowers with two and Jason McCrae a single.

Shawville's goals were earned by Luke Murphy and Julien Francoeur with a single assist going to Daniel Bilodeau on the Murphy goal. Shawn Graham played nets for this game.

In their second game, Shawville played Nepean Firefighters and were out scored 4-0. Scoring for the Nepean team were Lewis Theobald with two goals and singles earned by Mike James and Paul Rushforth.

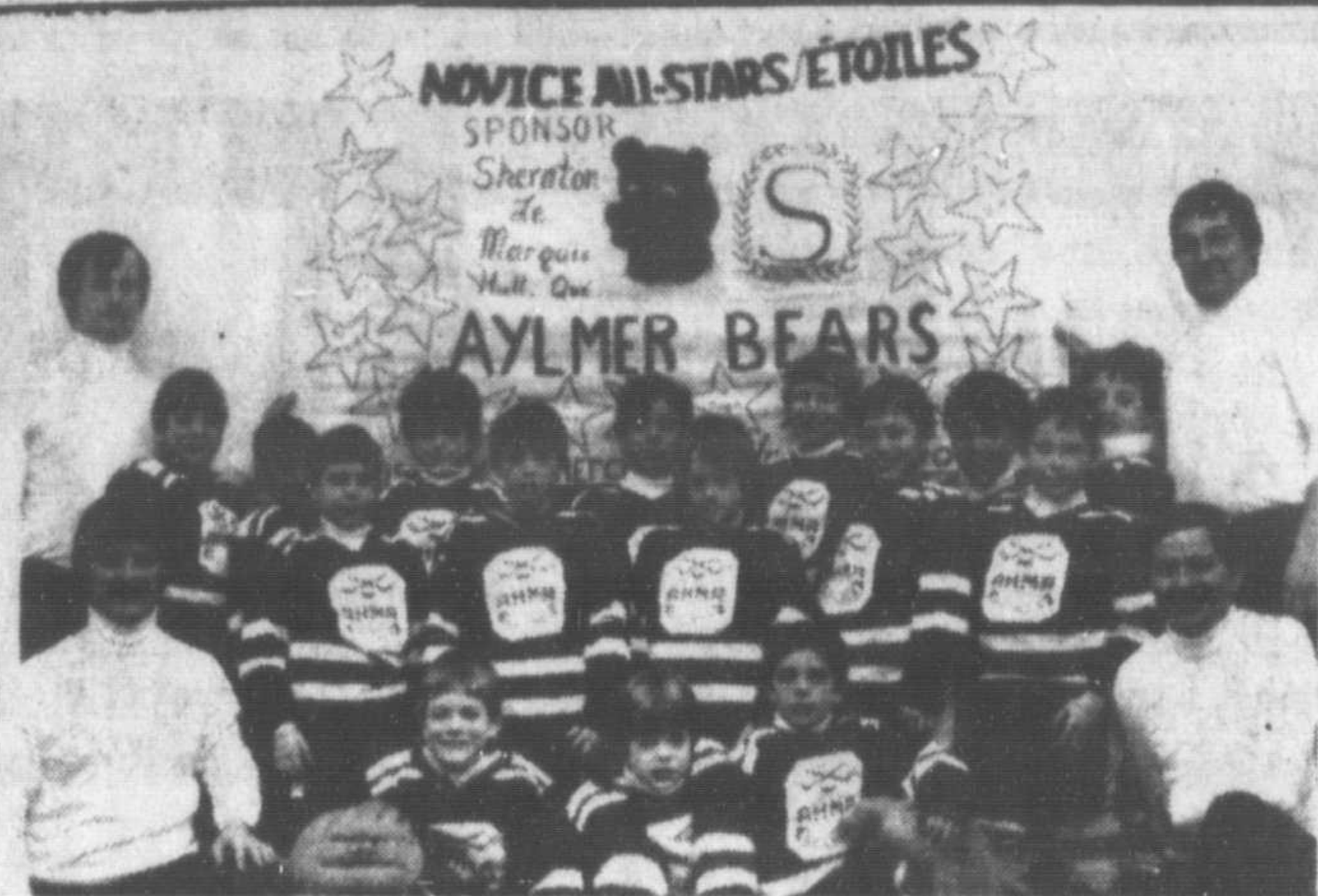
A very exciting game was played against Arnprior for the "C" Championship with Shawville holding the score to 4-3. Scoring for Arnprior were John Duple with 2 and singles going to Kelly Nugh and Chris Coreau. John Duple also assisted on Coreau's goal.

Shawville's goals were by Daniel Bilodeau with two and

Shawville Bantam House League playoffs

Gilles Lebrun was wide awake early Saturday morning, for the second game of the play-offs, as within four minutes of the first period, he netted two goals for McMunns. One of these were assisted by Tony Newberry.

Both teams played good clean hockey and there were no more quick scoring until Jerry Ireland scored near the end of the game unassisted to give McMunns the win over Smiths Grocery 3-0. Doug Paul tended the nets for McMunns and earned the shut out.



The Aylmer Bears won the "B" Championship at the Shawville Mosquito Tournament held on March 19th. Left to right, back row: Lloyd Russell coach, Scott Angers, Mark Howard, Patrick Belley, Christian Lemay, Yann Belec, Greg Belliveau, Marc Archambault, Bob Monette, Manager. Middle Row: Sylvain Monette, Patrick Millot, Terry Russell, Hugo Champagne, Ted Gendron. Front Row: Denis Charbonneau, trainer, Jean-Luc Patenaud, Martin Rouleau, Daniel Choquette, Armand Milot, Ass. Coach.

Julien Francoeur with a single and Scott Young. Tim Carmichael was net minder for the Arnprior and Jim Park, Lawrence Smith Nepean games.

Men & Women! boys & girls!

Interested in
Summer Sports?
Softball . . . ball hockey . . . soccer . . .

Come to a **SPECIAL MEETING**
of the
Shawville & District Recreation Assn.
Monday, 11 April 1983
7:00 p.m.
in the Orange Lodge, Shawville

Hotel Bertrand
Campbell's Bay, Que.

Saturday, April 2nd
-1983-

EASTER PARTY
WITH MUSIC
Old Time Dancing
Come one . . . Come all!

HOTEL MORIN
CAMPBELL'S BAY, QUE.

Every Friday and Saturday in April
Music by **CLAUDE'S**
COUNTRY LIGHTNING

EASTER SUNDAY, April 3rd
JAMBOREE
Admission \$2.00 - tickets available at the bar

Shawville Mosquito All Stars hosts tournament

On March 19th, under the capable direction of Shawville manager Bert Murphy, many young Ottawa Valley boys met at Shawville Arena for a full day of hockey.

Renfrew Tykes won the "A" championship playing their final game against Pembroke.

Scoring for Renfrew were Michael Newberry and Chad Mullen each netting two goals and a single going to Mark Miller. Assists in this game went to Todd McGrommon, Alan Letang, Peter Gilchrist and Shane Box. The M.V.P. award for this game went to Michael Newberry.

Scoring for the Pembroke team were Richard Dufour with two goals, Yan Mainville and Craig Gauthier each netting one. Assists were Yan Mainville with two and Craig Gauthier with one. Richard Dufour received the M.V.P. of the game for Pembroke. The final score was 5-4.

The Consolation game for "B" championship found Aylmer Bears playing Arnprior. Scoring for the victorious Bears were Hugo Champagne and Patrick Belley with assists going to Ted Gundron and Christian Lemay. Although the score

was close, Arnprior was defeated by 2-0. However, Eugene Johnson was recognized as M.V.P. for Arnprior while Christian Lemay received the honour for Aylmer.

Prior to the championship games, the Shawville team

had two losses having played both Arnprior and Renfrew. Scoring for the home team were Michael Hits and Luke Murphy with assists going to Lawrence Smith and Julien Francoeur. Chosen M.V.P.'s for the home team were

Daniel Bilodeau and Scott Young.

Shawville Coach Jim Carmichael and Manager Bert Murphy sincerely appreciated all donated time supplied by Shawville parents and friends. Many hours were donated to time-keeping, door, statistics, etc.

Mary Ours TRANSPORT DRIVER TRAINING SCHOOL
OF CAMBRIDGE INC.

NOW IN OTTAWA -
ONTARIO'S LARGEST PRIVATE TRANSPORT TRAINING SCHOOL
Student Acceptance Limited
FOR INFORMATION CALL **1-613-523-3489**

Leslie Ranch Inn
Otter Lake, Quebec

April 1st and 2nd - Music by Tammy Lynn
Serving Canadian or Chinese Food (Orders to take out). Horse back riding will soon be starting again.

Saturday, April 9th - bus leaves to Manawaki from Leslie Ranch at 1 p.m. for Arm Wrestling Competition. Everyone welcome. Free supper with your bus ticket at Hotel Algoquin in Manawaki. Tickets \$4.00
Sunday, April 10th - Look forward to the Western Competition at Hotel Albert, Calumet Island.

CLUB 900
Hwy 301 - Across from Consolidated Bathurst
Two miles from Portage du Fort
"Exotic Dancers"
Monday to Saturday
NO ADMISSION CHARGE

Shawville Saddle & Pony Club
Dinner Meeting
with guest speaker
Doug Gowenlock
-Equine Nutritionist
Wednesday, April 6th
6:30 p.m.
Bob Smith's Restaurant

Tickets \$7.00 each
available at:
Fraser's, Dash Deli,
Village Tack Shop
and THE EQUITY

STOP...look!

ALL HORSE ENTHUSIASTS WELCOME!!

FACTORY CLEARANCE CENTRE

GRAND OPENING
THURSDAY, MARCH 31st
in the PINNACLE MALL
DIRECT FROM FACTORY GOODS AS LOW AS 50% OF COSTS

COSMETICS — ELECTRONICS — ASSORTED FOODLINES — GIFT IDEAS
GIFT WRAP AND CARDS

EXPRESSO COFFEE MACHINE Complete with 6 Cups, 6 Saucers, 6 Spoons Reg. \$75.00 OUR PRICE \$34.88	700 g Tins of PEAK FRENCH COOKIES Reg. \$13.00 OUR PRICE \$7.88	AM/FM RADIO HEADPHONES Reg. \$59.95 OUR PRICE \$19.88
TEFLON FRY PAN SETS 8" and 10 1/2" — Reg. \$39.00 and \$49.00 OUR PRICE \$18.88 and \$19.88	CLAIROL SKINVENTION Machine Battery Operated Reg. \$29.95 OUR PRICE \$13.88	VHS TAPES — 3 Hours Reg. \$24.95 OUR PRICE \$14.88
POPCORN MACHINES with Automatic Buttering Unit 4 Qt. Size Reg. \$29.95 OUR PRICE \$18.88	3 PACK C-60 CASSETTE TAPES Reg. \$6.95 OUR PRICE \$2.88	WATER BABY IMMERSIBLE BATHTUB MASSAGE UNIT Reg. \$14.88 OUR PRICE \$7.88
ATARI GRABBER GAME Reg. \$6.99 OUR PRICE \$3.88	4 PACK BATTERIES Size C-D Reg. \$4.95 OUR PRICE \$2.88 Size A Reg. \$2.95 OUR PRICE .88	CURLING IRONS Steam and Reg. \$15.99 OUR PRICE \$5.88
QUARTZ CLOCKS Reg. \$9.95 OUR PRICE \$4.88	SHAMPOO CONDITIONER KITS Reg. \$19.95 OUR PRICE \$7.88	AUTOMATIC MEMORY PHONES Reg. \$89.95 OUR PRICE \$38.88
"COKE" BOTTLE FLASHLIGHT Reg. \$10.95 OUR PRICE \$5.88	SMURF RADIO with HEAD SETS Reg. \$19.95 OUR PRICE \$14.95	COMPACT HAND HELD TELEPHONE COMPUTERIZED Reg. \$35.95 OUR PRICE \$18.88
SUPER SIREN BIKE HORNS Reg. \$12.95 OUR PRICE \$8.88		TELEPHONE ANSWERING MACHINE WITH PRE-RECORDED ANSWERING MESSAGES Reg. \$249.95 OUR PRICE \$139.88

THE KUBOTAS ARE HERE.

The Kubotas are here now and ready to work, helping you with your farming, landscaping or grounds maintenance. Kubota tractors have set new standards for quality, reliability, and economy in the 12 to 81 horsepower range. We're proud to be your Kubota dealer. We stand behind this product with a complete service and repair facility.

Come see us and the full line of 2- and 4-wheel drive Kubota tractors. Then put one to work.

KUBOTA
TRACTOR CANADA LTD.

H. DITTBURNER & SONS Ltd.
Foresters Falls 646-7651

IGA BUYS OF THE WEEK

PRICES EFFECTIVE FROM TUESDAY, MARCH 29 UNTIL CLOSING SATURDAY, APRIL 2, 1983. WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

SHOPSY V.P. CORN BEEF BRISKET 5.18 /kg 2.35 /lb	MAPLE LEAF WEEK				SHOPSY 4 x 50 g PKG. SMOKED MEAT 1.99
	MAPLE LEAF 500 g PKG. SLICED SIDE BACON 2.45	MAPLE LEAF 175 g PKG. SLICED COOKED HAM 1.59	MAPLE LEAF 175 g PKG. BOLOGNA, MAC & CHEESE OR CHICKEN 1.05	MAPLE LEAF 500 g PKG. BOLOGNA 2.15	
	SHOPSY 454 g PKG. WIENERS 1.69	MAPLE LEAF 250 g PKG. PARTY STICKS 1.75	MAPLE LEAF 500 g PKG. SKINLESS SAUSAGE 2.29	MAPLE LEAF 700 g PKG. BREADED FRIED CHICKEN 4.25	
SHOPSY 500 g PKG. ALL BEEF SAUSAGE 2.49	MAPLE LEAF 375 g PKG. BREAKFAST SLICES 1.75	MAPLE LEAF SWEET PICKLED COTTAGE ROLLS 4.39 /kg 1.99 /lb	MAPLE LEAF 500 g PKG. SAUSAGE MEAT 1.25	MAPLE LEAF 125 g PKG. SALAMI OR PEPPERONI 1.15	LABELLE FERMIERE 500 g PKG. SAUSAGE 1.99

IGA warehouse prices

A GOOD ASSORTMENT OF EASTER FLOWERS AVAILABLE IN MOST STORES

FAMILY OF EXOTIC FRUIT		FAMILY OF FRUIT		FAMILY OF SALADS		FAMILY OF VEGETABLES	
AVOCADOES PRODUCT OF U.S.A. ea. .59	PAPAYA PRODUCT OF MEXICO ea. 1.99	WATER-MELON PRODUCT OF U.S.A. .86 /kg .39 /lb	STRAW-BERRIES PRODUCT OF U.S.A. PINT .99	GREEN PEPPERS PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 SWEET 2.18 /kg .99 /lb	CELERY STALKS PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 ea. .88	ASPARAGUS PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 4.39 /kg 1.99 /lb	ONIONS PRODUCT OF CANADA CANADA NO. 1 2 LB BAG .39
KIWI FRUIT PRODUCT OF U.S.A. ea. .33	PRICKLY PEARS PRODUCT OF U.S.A. ea. .77	RIBIER GRAPES PRODUCT OF CHILE CANADA NO. 1 3.26 /kg 1.48 /lb	SPARTAN APPLES PRODUCT OF CANADA CANADA FANCY 3 LB BAG 1.29	SEEDLESS CUCUMBERS PRODUCT OF CANADA CANADA NO. 1 ea. .99	RADISH CELLO 8 OZ. PKG. PRODUCT OF U.S.A. ea. .78	YAMS PRODUCT OF U.S.A. .64 /kg .29 /lb	CELLO CARROTS PRODUCT OF CANADA CANADA NO. 1 2 LB BAG .49
MANGOES PRODUCT OF MEXICO ea. 1.49	MELONS LARGE SIZE PRODUCT OF MEXICO HONEY DEW ea. 1.99	EMPEROR GRAPES PRODUCT OF CHILE CANADA NO. 1 3.26 /kg 1.48 /lb	APPLES GRANNY SMITH PRODUCT OF CHILE CANADA FANCY 1.94 /kg .88 /lb	GREEN ONIONS PRODUCT OF U.S.A. ea. .33	BEAN SPROUTS PRODUCT OF U.S.A. 1.08 /kg .49 /lb	RUTA-BAGAS PRODUCT OF CANADA CANADA NO. 1 .38 /kg .17 /lb	NEW WHITE POTATOES PRODUCT OF U.S.A. CANADA NO. 1 .73 /kg .33 /lb

39 emplois pour des projets culturels dans l'Outaouais

Dans un bilan qu'il rend public aujourd'hui, le bureau régional du ministère des Affaires culturelles annonce que plus de 39 emplois distribués dans 24 organismes différents ont été créés dans l'Outaouais pour une somme totale de \$152.276.00, dans le cadre du programme de création d'emplois.

Lancé au mois d'août dernier, ce programme a connu une réponse impression-

Programme de recherche et de production en arts visuels

Le ministère des Affaires culturelles invite de nouveaux artistes en arts visuels à s'inscrire au programme Ressources techniques. La période d'inscription est du 15 mars au 15 avril 1983. Ce programme, administré en collaboration avec l'Université du Québec à Hull et maintenant le Cégep de l'Outaouais, offre un soutien à la recherche et la production aux créateurs et créatrices du domaine des arts visuels. Il met à la disposition des bénéficiaires les équipements et les ressources matérielles des ateliers spécialisés en sculpture et gravure de l'Université et en tissage et poterie au Cégep de l'Outaouais.

Le Ministère accorde une aide financière maximale de \$3,000.00 par projet pour l'achat de matériaux et pour les coûts d'assistance professionnelle. Les créateurs et créatrices admissibles au programme

ont ceux et celles résidant au Québec depuis au moins un an et qui répondent aux exigences suivantes: - avoir complété une formation de base en arts visuels ou posséder une formation équivalente; - être engagé(e), depuis au moins un an, dans des activités de création et viser à faire de sa pratique artistique une occupation professionnelle. Les projets doivent être présentés au bureau régional de l'Outaouais. Il seront par la suite acheminés pour évaluation et approbation à un comité d'accueil formé de représentants du ministère des Affaires culturelles, de l'Université du Québec et du Cégep de l'Outaouais en plus de spécialistes du milieu des arts visuels. Pour toute information supplémentaire de demande de formulaire, communiquer avec le bureau régional du

ministère des Affaires culturelles à 770-2118.

Faire-part de mariage



Le Premier Jour par Trans-Canada

Choisissez vos faire-part de mariage en toute confiance parmi notre excellente collection d'invitations, ainsi que tous les accessoires nécessaires à la réception.

Notre cadeau de mariage de votre part... une copie-souvenir de votre faire-part produite dans une excellente qualité de lettrage de couleur.

Gratuit, un abonnement d'un an à "The Equity" avec chaque commande de papeterie de mariage.

Imprimerie Pontiac Ltée Shawville, Qué. Tél. 647-2204

Lettre à l'éditeur

Fort Coulonge, P.Q. 24 mars 1983

Je voudrais sensibiliser la population du Pontiac sur le transport qui existe entre Fort-Coulonge et Ottawa. Le circuit a été vendu au transport Lachute Inc. Premièrement, le prix est rendu à \$10.35 voyage simple, Ottawa Fort-Coulonge. Deuxièmement, avec des autobus scolaire. Troisièmement, je me suis laissé dire que quand le monde sera fatigué de ne pas avoir leur gros coach pour le transport, eux vont lâcher le transport et la compagnie va discontinuer ce service là.

Irène Legris

C'est drôlement fâchant.

Jamais au grand jamais dans toutes les années que j'ai passées dans un milieu commercial ai-je été aussi frustrée et fâché de ce qu'une personne ait pu me dire.

Dans 25 ans, j'ai servi plusieurs personnes qui ont été plus polies avec moi que le maire de Mansfield l'a été lors d'une réunion du Conseil tenue à Mansfield le 2 mars 1983. Je tiens à faire comprendre à Monsieur le Maire, que lorsqu'une personne assiste à une réunion du Conseil afin de discuter d'un tel sujet, qu'il s'efforce donc de rester sur ce sujet au lieu de parler de choses personnelles, de choses de famille, et de ne pas essayé de déterrer les morts. J'ai essayé de ne pas rendre ma blessure publique mais je n'ai pu m'en empêcher.

En affaire Monsieur le Maire on ne peut pas se permettre d'être jaloux mais il faut essayer de plaire à tout le monde et agir pour le bien de sa "business". Avec tout le respect que je vous dois je crois sincèrement que ceci va aussi pour le Maire d'une municipalité.

Citoyenne de Mansfield Violet Ladouceur

Transport bénévole pour l'âge d'or à l'île

Depuis 3 ans, le Comité des Citoyens de l'Île-du-Grand-Calumet offre un service de transport bénévole aux personnes âgées et handicapées de la région de l'Île-du-Grand-Calumet. Ce service a été rendu possible grâce à une subvention du C.S.S.S.O. dans le cadre du programme de maintien à domicile.

Le service est pour fins médicales seulement: voyage à l'hôpital pour les tests, chez des médecins ou spécialistes ou chez d'autres professionnels comme des dentistes, denturologues, optométristes, etc. à Shawville, Campbell's Bay, Ottawa-Hull, etc.

Un comité reçoit les demandes des personnes de la région et décide si la demande répond aux critères du comité: par exemple, si la

personne n'a pas de voiture ou n'a pas de famille qui est capable de la transporter. On recommande aux personnes de téléphoner bien à l'avance de leur rendez-vous. La personne-contact pour le Comité est madame Yvette Rouleau 648-2173.

Si vous êtes intéressés à offrir vos services comme chauffeur bénévole, vous êtes invités à contacter les membres du comité.

Il faut noter que ceci n'est pas un service d'urgence; le service d'ambulance répond à ce besoin (l'ambulance est gratuite pour les personnes âgées et les assistés sociaux); en plus, ce service n'est pas en mesure de répondre aux gens qui ont des problèmes particuliers (i.e. les personnes en chaises roulantes, etc.)

Programme bi-énergie Hydro-Québec, avis aux consommateurs

Hydro-Québec tient à aviser les consommateurs, que les commerçants qui sollicitent les consommateurs en vue d'obtenir leur adhésion au programme de subvention pour l'installation du chauffage Bi-Energie dans les habitations, sont assujettis à la loi sur la Protection du consommateur, plus particulièrement aux dispositions relatives à la vente itinérante.

Cela signifie notamment que ces commerçants doivent détenir le permis de vente itinérante obligatoire en vertu de la loi sur la Protection du consommateur et passer des contrats conformes à cette loi.

Hydro-Québec et l'Office de la Protection du consommateur, rappellent que le permis de l'OPC, sans être une garantie de la bonne qualité des services offerts par le commerçant, indique que ce dernier a déposé un cautionnement pour garantir qu'il observe la loi sur la Protection du consommateur. Dans leur propre intérêt, les consommateurs devraient donc vérifier si le commerçant avec lequel ils s'approprient à transiger dans le cadre du programme administré par Hydro-Québec possède bien son permis de vente itinérante. Rappelons également qu'un contrat de vente itinérante est annulable dans les 10 jours qui suivent celui

où le consommateur est entré en possession d'une copie signée du contrat.

Hydro-Québec rappelle que pour obtenir tout renseignement ou pour formuler une plainte à cet effet, il suffit de s'adresser au bureau régional de l'OPC le plus près.



L'Assurance collective

Nous cherchons tous à avoir la meilleure assurance au meilleur coût. L'assurance collective est certainement un excellent moyen de s'assurer à bon compte. Il faut bien sûr avoir un emploi permanent, car dans la plupart des cas, c'est l'employeur qui en assume les frais, partiellement ou en totalité. Si vous bénéficiez déjà d'un plan d'assurance collective, le connaissez-vous vraiment? Savez-vous ce qu'il contient, ce qu'il vous coûte et ce qu'il vous offre? Votre plan peut contenir une assurance-vie, une assurance accident-maladie ou une assurance invalidité. Votre employeur est en mesure de vous informer du contenu exact de votre certificat d'assurance collective.

L'assurance-vie collective garantit au bénéficiaire que vous avez désigné un montant équivalent à une, deux ou trois fois votre salaire annuel - si vous décédez.

La plupart des régimes d'assurance-vie collective comprennent deux clauses intéressantes:

- Le droit de transformation qui permet à l'assuré de transformer son assurance-vie collective en assurance-vie individuelle dans les 31 jours après qu'il ait quitté son emploi. Au cours de ces 31 jours, il demeure assuré gratuitement. - La clause invalidité qui permet au titulaire de devenir invalide avant 60 ou 65 ans de maintenir son assurance en vigueur sans que lui-même ou son employeur aient à payer de prime.

L'assurance accident-maladie collective vous protège contre la perte de revenus et les frais résultant de maladies ou de blessures accidentelles non couvertes par les régimes gouvernementaux. Cette assurance est parfois appelée assurance-salaire, car elle prévoit le versement hebdomadaire ou mensuel d'un certain montant au cours de la maladie ou de l'invalidité. Selon les régimes, le versement peut avoir lieu dès le début de l'arrêt du travail ou après une période d'attente. Pour vos questions d'assurances de personnes, consultez votre assureur-vie ou l'ACCAP, l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes. Notre Centre d'information répond gratuitement à vos questions concernant les assurances de personnes, c'est-à-dire, l'assurance-vie, l'assurance accident-maladie, l'assurance invalidité et les rentes.

Vous pouvez nous rejoindre au numéro 1-800-361-8070. N'oubliez pas: c'est gratuit!

PETER L. DESPRÉS Sales Representative
Glenwood Shopping Center
Aylmer, Québec J9H 1A2
Bus: 684-2260
Res: 684-5600
Royal Trust THE SIGN THAT SELLS

LUSKVILLE - Corner of Route 148 and Mountain Road.
- Perfect family home with over 2 acres and separate building three-quarters finished for an apartment. Approx. 2/3 acre used for gardening. Bungalow like new with large rooms. 57,500.
QUYON - A home of quality.
- A truly family home with 9 rooms and 4 bedrooms and a heated double garage. Space and comfort with family room, play room, wood stove, summer deck. Maintenance free exterior with stone and color lock.

CENTRE DU CAMION DE HULL INC.
Vendeur autorisé
Authorized Dealer
41 Juneau St., Hull, Québec
Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m. After hours & Saturdays (Sales) Tel. 770-4874

Maheu Noiseux Inc.
TRUSTEE IN BANKRUPTCY
233 Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ont. (613) 236-0881
25 Laurier Street, Suite 450, Hull, Qué. (819) 770-3221
282 Main, Hawkesbury, Ont. (613) 632-4178
TRUSTEES - RECEIVERS
Pierre Séguin, C.A.
Richard Cadieux

FORTIN & ROY
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
QUEBEC LAND SURVEYORS
Thursdays and Fridays
10:00 a.m. to 4:00 p.m.
FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY
Tel. 648-2066

«Donnez-nous les moyens d'agir»
CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1983
Parti libéral du Québec
153 Principale, Aylmer Qué. J9H 3M9
684-2300 1(800) 567-8836

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC
F.E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. Box 669 71 St.-Joseph Blvd.
314 Main Street Hull, Quebec
Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

McCOLGAN
INSURANCE BROKERS LTD.
Home - Auto - Life
Quyon, Que. 458-2632
From Aylmer, Hull, Ottawa
Phone 455-2343

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 Raglan Street South
Renfrew, Ontario K7V 4A6
• K.H. Box, B.A., C.A.
• S.J. Dregas, C.A.
• J.A. MacKillican, B. Com., C.A.
• B.D. Thompson, C.A.
Phone 432-3684 or 432-2104

MUTUAL FIRE INSURANCE ASSOCIATION
FIRE - AUTO - THEFT
203 King Street (Corner King and Victoria) Shawville, Que.
Phone 647-2953 or 647-2869

McLEAN & SLEVIN INC.
FIRE - AUTO - LIFE
P.O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701
647-5702

PONTIAC EQUIPMENT RENTALS LTD.
Bulldozers - Float Service - Local and Long Distance
(819) 648-2795
Clayton Cummings - RR2, Campbell's Bay, Que. JOX 1K0

Salon Chez Hélène
R.R. 1, Luskville
455-2310
Coiffure pour Hommes et Dames
Hair styling for men and Ladies
Prop. Hélène Massé

HOUSE OF FLOWERS
Main Street, Shawville
Fresh Cut & Silk Flowers
Service 7 days a week
647-3878 (After hrs. 647-3207)

PONTIAC REFRIGERATION AND APPLIANCES SERVICE AND PARTS LTD.
Queen St., Shawville, 647-2464 Box 182, Quyon, Quebec
Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday Phone 458-2879
8:30 to 12:00 Saturday Emergency: 458-2998, 458-2625
TOM FRASER CLAYTON YOUNG

ST-AMAND & DESJARDINS
Barristers and Solicitors
Box 219, Campbell's Bay, Tel. 648-5503
102 Promenade du Portage, Hull, Tel. 771-7415

Baudry Bertrand Sarrazin Letellier
Bourgon Pigeon Dupont
AVOCATS - BARRISTERS
YVES LÉTELIER
15, Rue Papineau, C.P. 1385 Succ. "B", Hull, Que. JOX 1T4
Tel. (819) 770-4880

DONALD LAVALLÉE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

FAST, EFFICIENT PRINTING SERVICE
Pontiac Printshop Ltd. Shawville, 647-2204

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 Free Estimates

PONTIAC PROPANE SALES and SERVICE
R.R. 1, Bristol, P.Q. We Deliver
Tel. 647-3547 or 647-3215

FOUR SEASONS PUMPING SERVICE
Gil Cluff
Ladysmith, Que. JOX 2A0
Days 647-2172, evngs. 647-5306

OFFICE
• SUPPLIES
• STATIONERY
• FURNITURE
• MACHINES
Pontiac Printshop Ltd. Shawville, 647-2204
ANDRE FORTIN
Arpenteur - Géomètre
Land Surveyor
48 rue Bisson
Hull, J8Y 6M6
(819) 771-4528
Dépositaire d'une partie du greffe de S.E. FARLEY, arpenteur-géomètre. Depositary of the repositories of FARLEY, land surveyor.

JAMES LOKEN B.A.L.B.L.L.L.D.E.S.
AVOCAT - BARRISTER & SOLICITOR
13 FRONT N. C.P. 3P
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC
JOX 1K0
SUR RENDEZ-VOUS BY APPOINTMENT
(819) 648-5930

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 751 308-1580 Merivale Rd.
314 Main Street Ottawa, Ont. K2G 4B5
Shawville, Que. 647-3857 Tel. 224-0212
Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.

When you're blocked, Call Buck
Septic Tank Pumping and Backhoe Service
Sand, Gravel, Top Soil
Experienced Operator
Otter Lake, Québec, JOX 2P0
Day or Night
Phone 453-7344
453-7008

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD and DISABLED FARM ANIMALS in PONTIAC & RENFREW COUNTIES.
24 HR. EMERGENCY SERVICE.
Prompt Service 7 days a week.
Call Pembroke 1-813-735-6950.

Dennis Lucas d.d. DENTUROLOGIST
Pour rendez-vous les mercredis seulement
Téléphonez à 647-2828
Rue Main, Edifice Cowley, Shawville
En face de W.A. Hodgins
Dennis Lucas d.d. DENTUROLOGIST
by appointment Wednesdays only
Phone 647-2828
Main Street, Shawville
Across from W.A. Hodgins
upstairs in the Cowley Building.

THE EQUITY Classified ads get results
Phone 647-2204

I won't go another step. I'll refuse. I'll die here on the road. What can they do to me that they haven't done already? I'll let them drag me. They are not going to break my spirit. I hate them. I hate them all. And I want them all to know it.

That's all I have left to do, isn't it? All I can do is hate them. I can't struggle or they'll beat me. I can't escape because they're all around me. If I tried they would kill me on the spot. And then they would say I was running because I was afraid to go through with it. Afraid? No, I'm not afraid. I'll never let them say that. I'll go through with it and die cursing them. Lucius and I both. They can laugh at us and curse us all they like. We'll give it right back to them. They can kill us but they can't break our spirits. Just let them try....

It's the prophet that I feel sorry for. How did he get into this mess? He's probably the most popular man in Jerusalem. Or he was. He didn't do anything wrong. He spent all his time helping people. Why are they crucifying him? Who knows? It's a crazy mixed-up world.

I heard him teaching, one

PERSPECTIVE

Rev. Ed McCaig

There was something about him. It was almost like listening to the voice of God. I think I almost believed him. I think I could have become one of his disciples. But I was a bandit. What would he have wanted with me? I guess I was far gone. But it doesn't really matter now. This is the end for him and me, too....

I hear them driving in the nails. I can't look. Lucius, first, and now....now the prophet. And now they are grabbing me, pulling my arms, stretching me on the ground....I can't stand it. My hand is coming apart....A burning and tearing along my arm. My other hand....I can't move. My feet....I can't stand the pain. I can't stand it. O God, let me die now. Let me die now....

But I can't die now. They won't let me. They want to laugh at me for a while, and poke me with sticks, and tell their children, "Don't be bad or you'll end up like him." But what about the prophet? Will they say, "Don't do what he did?" They can't. He did

everything right, and they are still crucifying him. What's wrong with the world anyway? I don't know....

I am thirsty. I am burning with thirst. A drop of water.... just a drop....My mouth is as dry as dust. I am choking. I want to die and they won't let me. I hate them. I hate them for not letting me die! O God, let me die....

I shouldn't hate them, I know. It's my own fault. I deserve to die. I deserve to be here. If only I had lived my life properly it would not have ended like this. If only, if only....If only I could be forgiven, even now, then I could die in peace. But how could I be forgiven now? How, indeed! Why would God ever forgive me? I am getting what I deserve....

My back is twisting....My arms are coming out of their sockets. I can't hold myself up any more. But I can't fall forward. If I fall forward I won't be able to get my breath. Is this the end?

They are making fun of the prophet now. They are calling him names and telling him to come down from the cross. Lucius is making fun of him, too. He shouldn't do that.

"Lucius, be quiet. We're the ones who deserve to die. He hasn't done anything wrong. Do you hear me? Be quiet."

How could the prophet ask his Father to forgive those men? Someone said he is really a King. Someone else said that he even claimed to be God, and that was why they decided to kill him. Maybe - just maybe - he could find forgiveness for me, too....

I am falling....can't hold myself....choking....I can't breathe. One more breath. I need one more breath....

"Jesus, remember me when you come into your kingdom...."

I can't see....blurred....A roaring in my ears....I can't hear what he said. I can't hear....I can't hear.... I think....I think he said.... that he will....

St. Paul's Anglican Church, Shawville
Presents An Inspirational Play for the Entire Family

THE SINGER

("Adapted from the Singer by Calvin Miller, a poetic narrative published by Intervarsity Press, Downers Grove IL 60515")

Monday, April 4th, 8 p.m. in St. Paul's Hall
Adapted for the stage by Fr. Brian Allan
Produced by St. Paul's Youth Group and drawing on interdenominational Talent.

SPECIAL
Thurs., Fri., Sat.
March 31, April 1 and 2

10% OFF

DENIM and RUGBY CLOTH

ELLEN'S FABRICS

at the Shawville Pools Store in the Pontiac Dry Cleaners Bldg.
Victoria Ave., Shawville, 647-2564
Open: Tuesday to Saturday 10-5

You are invited to Special **Easter WEEK SERVICES** at Bethel Pentecostal Tabernacle Shawville, Quebec

Pre-Easter Prayer Rally - Wed. March 30th
7:30 p.m. - Guest Speaker: Rev. B. Wood

Good Friday Communion Service - April 1st
10:30 a.m. - Guest Speaker: Pastor S. Marples

Easter Sunday Services
April 3rd
9:45 a.m. - Family Sunday School Rally
11:00 a.m. - Worship Service
6:30 p.m. - Evening Service

Special guests for the entire day are:
The NEW COVENANT WAY SINGERS (Brent & Wendy Dalgleish)

Please plan to be with us for any or all of these special Easter Services.

Monuments

ORDER NOW FROM OUR LARGE STOCK FOR SPRING DELIVERY

Your Local Authorized Rock of Ages Sealmark Memorial Dealer

Geo. H. Froats & Sons Ltd.
121 Argyle St. S. Renfrew, Ontario.
PHONE 432-4224

SEND **Flowers** FOR EASTER

SEND FLOWERS TO YOUR CHURCH, FRIENDS, LOVED ONES, SHUT-INS.

CHOOSE FROM . . .
Tulips . . . Hyacinths . . . Gloxinias . . .
Chrysanthemums . . . Azaleas . . .
Hydrangeas . . . Easter Lilies . . .

- CUT FLOWERS • PLANTS • CORSAGES
- FRESH and SILK ARRANGEMENTS

"Serving Pontiac County for 19 years"

HARDY PLANTS

Shawville, Que.
Tel: 647 - 2680

Want Ads Tell And Sell at a Low Cost!

ASK ABOUT THE **REBATES FROM \$ 900⁰⁰ TO \$ 4500⁰⁰** DIRECTLY TO THE PURCHASER OF OUR TRACTORS
(This offer good until April 15th, 1983).

Metal Fort-Coulonge Inc.

R.R. 1, Fort-Coulonge, Que.
2 miles north of Hwy 148 on the Chute Road

819-683-2453

Ask for Richard Graveline or Gilles Deneault

Repairs, Parts & Service
24 HOURS A DAY

Your Authorized **BELARUS OF CANADA** Farm Equipment Dealer

TRACTORS

From 25 H.P. up to 180 H.P.
2 and 4 wheel drive, with or without cab.

TRADES ACCEPTED

ROUND BALERS
MANURE SPREADERS
From 4 to 18 ton capacity

CUSTOM WORK
Plowing & Discing
ANY QUANTITY

ONE YEAR INTEREST FREE
(1st of March '83 to 1st of March '84)
10% FINANCING UP TO 5 YEARS.

Good Friday

Candlelight Communion - Miracle Service
April 1st at 10:00 a.m.

1826 Woodward Dr.,
Ottawa, Ontario, Canada
(Near Maitland & Queenway)

For more information: (613) 226-6732
BELL PRANKARD EVANGELISTIC ASSOCIATION, BOX 1888, STN. 7 OTTAWA ONT K1N 2N1

OBITUARIES

Robert John Cartman

Robert John Cartman died on Sunday, March 13, 1983 at Renfrew Victoria Hospital after a lengthy illness. He was 74 years old.

He was born at Stark's Corners, Quebec, on March 31, 1908, the son of James Robert Cartman and Maude Smiley. He was educated at Stark's Corners.

On September 14, 1943 he married Norma Agnes Dods at Bristol, Quebec, who survives.

They have lived in Renfrew at RR3 for the last five years. He was a retired carpenter.

Mr Cartman was a member of Shawville Masonic Order, Charter member of Shawville Order of the Eastern Star No 50, Life member of Carleton Chapter Royal Arch Masons, Honorary member of LOL 1384.

He is survived by his daughter Shirley, Mrs Beatty Pilgrim of Renfrew, granddaughters Brenda Pilgrim of Ottawa and Heather Pilgrim of Renfrew, grandson Barry Pilgrim of Renfrew. He was predeceased by one grandson, Robert Beatty Pilgrim, age one year, who died in 1967.

Also surviving are brother Lloyd Cartman of Shawville, and sisters Verna, Mrs Ellis Palmer of Shawville and Blanch, Mrs Robert Johnson of Renfrew.

The funeral was held on Wednesday, March 16th at 2 pm from McPhail & Perkins Funeral Home in Renfrew. The Rev Ian Lynk officiated. Burial was at Norway Bay Cemetery.

Pallbearers were Kilvie Cartman, Rodney Cartman, Wesley Cartman, Clifford Hodgins, Billy Dagg and Russell Pritchard.

Church Services

Anglican

EASTER SERVICES
Parish of Campbell's Bay: Father Dan Cooper, Pastor, Tel. 648-2920.
Good Friday Meditations [April 1] 10:00 am - St James, Otter Lake; 1:00 p.m., St George's, Portage du Fort; 3:00 p.m., St George's, Campbell's Bay.
Holy Saturday Eve. [April 2]: 7:30 p.m., St George's, Portage du Fort.
EASTER DAY [April 3]: 9:00 am St James, Otter Lake; 11:00 am, St George's, Campbell's Bay.

Parish of Clarendon:
Father Brian Allan, 647-2475, Sunday services at St. Paul's Shawville 11 am; Holy Trinity, Radord 9:30 am; St Matthews, Charteris 7:30 p.m. Holy Eucharist or Offices as in weekly bulletin.

Parish of Quyon:
Father John G. Hilton, 458-2117, Easter Schedule for St George's Thorne, March 19, 7 pm, Passion Sunday; March 27, 11 am, Palm Sunday; March 31, 8 pm, Maundy Thursday; April 1st, 2 pm, Good Friday; April 3, 11 am, Easter Sunday.

Baptist
Otter Lake Baptist Church is closed for the winter months. Church will re-open on Easter Sunday.

Church of the Living God
Services Tuesday: At the home of Rev. R. Rivest, Hwy 148 (second house past Voyageur Motel), 7:30 p.m. Sunday School for all ages 10 a.m. at James Crawford, Belanger Rd. off Otter Lake Rd. Evening Service Sunday 7:30 p.m., bilingual.

Free Methodist
Campbell's Bay: Pastor P. L. Swann, 9:45 a.m. Sunday School; 11 a.m. Morning Service; 8 p.m. Wednesday Prayer and Bible Study.

Jehovah's Witnesses
Shawville: Hwy 148, 10 a.m. Public Discourse; 11 a.m. Watchtower Study; Thurs. 7:30 Theocratic School, Thurs. Service 8:30 p.m.

Lutheran
Zion and St. John's: Rev. C. Kappes, services alternate weekly between churches, 9:30 and 11:00 a.m.

Standard
Shawville: Rev. B. Wood, 10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship, 7:30 p.m. Evening Worship, Tuesday 8 p.m. Prayer and Bible Study.

United Church of Canada
Shawville Charge: Rev. Owen MacPherson, Sunday School 10:45 a.m., Morning Worship 11 a.m., Tuesday 3:30 p.m. Brownies, Tuesday 8 p.m. Senior Choir, Wednesday 7 p.m. C.G.I.T. and Explorers, Thursday after school Junior Choir.

Charlotte Kealey
In hospital on March 9, 1983, Julia Charlotte O'Connor died at the age of 74 years. She was the dearly beloved wife of Howard Kealey of Farrelton, Quebec, and dear mother of Marvin of Farrelton and Darryl of Wakefield.

She is fondly remembered by her daughters-in-law Marlene and Ina and dear grandmother of Faye, Heather, Karen, Scott and Dwayne.

She was the dear sister of Mrs Mary Kealey of Ottawa, Jack and Basil of Low. She was predeceased by sisters Annie (Mrs Oswald Gannon) of Low, Edith (Mrs Fred Sage) and Mildred (Mrs Herbert Mahoney) and Clara (Mrs Bill Scott) and brothers Walter and William.

The funeral was held on Saturday to St Camillus Church, Farrelton, Quebec with interment in the parish cemetery.

EASTER SERVICES
Campbell's Bay (and Bryson) Charge: The Rev Dan Cooper, Pastor, Tel. 648-2920.
Maundy Thursday [March 31]: 6:00 p.m., Passover Seder Meal and Pot Luck Supper.
Good Friday Meditation [April 1]: 3:00 p.m. in the Anglican Church.
Easter Day [April 3]: 7:00 am - Sunrise Service

United Pentecostal
Murrell's Centre: Rev. Ballard, 7:30 p.m. Evangelistic Serv.; Wed. 8 p.m. Bible Study; Friday 8 p.m. Prayer Service.
Danford Lake: Anderson Cottage, Rev. G.A. Hanscome Saturday, 7:30 p.m.
Portage du Fort: Little Stone Church, 10 a.m. Sunday School; 11 a.m. Morning Worship.

Wesleyan
Shawville. Stuart Marples, Pastor, Sunday School 9:45 a.m. Morning Worship 11 a.m., Evening Service 7:30 p.m., Tuesday 8 p.m. Prayer and Bible Study, Youth Group 8 p.m. Wednesday.
Waltham: Jack Warder, 10 a.m. Sunday School; 11 a.m. Worship Service; Wednesday 7 p.m. Prayer Meeting; Friday 7 p.m. Teen Time.
Campbell's Bay: Wallace Barber, 10 a.m. Sunday School; 11 a.m. Worship Service; Tuesday 7:30 p.m. Prayer.

Harwood Argue
Harwood Argue passed away on March 5, 1983, in his 63rd year in Pontiac Community Hospital.

He was the son of the late Jack Argue and Ethel Smith and the beloved wife of Marion (Smyth) and dear father of John and Charles and loving grandfather of Jason. He is also survived by his dear sister Elizabeth (Jardine) of Toronto, and one uncle Arthur Argue from Boston.

The funeral service was held in the chapel of W J Hayes and Sons on March 8th with interment in Maple Grove Cemetery.

The pallbearers were Lawrence Dagg, Bill Fletcher, Lee Hodgins, Ray Johnston, Willie Lang and Clarence Wilson.

**BUY
SELL
AND
TRADE
WITH...**

Classified Ads

FOR SALE MISCELLANEOUS

SET OF DRUMS Maxwin for more information call Larry Theriault after 5. 648-5885. OTC

CAMPBELL'S BAY - 100 acres. 75 cleared for sale or rent. Lots for sale. Work wanted - full or part time. Phone 648-2792 Harry Ebert. 2XA6

1 CHROME set table with 4 chairs, plus rocker in good condition. Phone after 4:00 p.m. Osborne Belsher 647-3833. XM30

UPHOLSTERY material, radios, clocks, cutlery, housewares, ceramic figurines, children's novelties, new and used furniture, pictures, lamps, snack foods, wood crafts, clothing, toys, tools, crafts and many new and used miscellaneous items. At the Pembroke Craft and Flea Market, Fridays 9-9, Saturdays 9-3. At the Bert Blok Building, Bennett St., Pembroke, next to Pem Ice 2. To rent space call 735-6845. B4M30

CHESTERFIELD, like new. Phone 458-2257. 2BA6

ONE FINLAY space heater with blower One Detro space heater with blower One oil, 200 gallon tank. Curtain rods. Phone 647-3235. B2A6

ONE PADDLE boat complete with canopy. 453-7067. 2A6

WANTED TO BUY

STEEL box for 1973 GMC half ton. 648-2502. B2A6

ANTIQUITY furniture, cupboards, chests of drawers, washstands, tables, chairs, tools, glass, china, lamps, crocks. Whole or partial estates. 1-613-256-3861. XSA13

DEJARDIN engine 2 or 4 or 6 HP, gas, good shape, also Model T Ford or Model A Ford. Write Box 11, Smith's Falls K7A 4S9 or 613-283-4216. XM230

CASH CASH CASH We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf). Phone 1-613-687-2252. otc

WANTED - Immediate cash given for old furniture, dishes, crocks, oil lamps, etc. Silver coins. If you have anything for sale, call 458-2268 evenings. otc

HEWN LOG HOUSE or barn. Will remove from property. Phone 1-613-628-2724. B4A13

BABY crib in good condition. Phone 648-5915 after 5 p.m. XTC

FOR SALE CARS & TRUCKS

1967 INTERNATIONAL 3 ton truck, flat bed, cattle rack, asking \$4000. after 5 p.m. 648-2881. B3M30

1971 International single axle dump truck \$2800, or best offer. Ontario safety. 613-646-7808. B2M30

1971 MERCURY Comet, good condition 453-7353. BM30

1973 CHEV crew cab with camper on the back. 453-7067. B2A6

1973 NOVA, 6 cylinder, automatic, PS 60,000 miles \$795.00 phone 455-2659. XM30

1973 GMC 6 CYL half ton with camper good running condition \$750. 1975 Mercury Montego MX, PS PB, clean and good running condition 55,000 miles \$1100.00. Phone 648-2502. B2A6

1975 COUGAR XR7, needs some bodywork, air, PS PB \$850.00, 1973 Triumph Daytona, stock, \$1200. Call Mike days 224-3030, evenings 722-1898. B1M30

1977 GRANADA, PS, PB, radio, good condition phone 647-2535. 2XA6

FOR SALE FARM PRODUCE

CERTIFIED seed oats, \$14.00 and Canada No. 1 seed oats, \$10.50, all treated. Apply Daniel Alary 455-2249. XMA511

GOOD quality hay, also second cut alfalfa hay, call Don Horner 647-3474. X3A6

HAY and straw for sale 647-3341 or 647-3827. X2M30

ALFALFA Hay mixed with Timothy \$1.50 per bale. 648-2392. BM30

CERTIFIED Bruce and Bonanza Barley for sale, 40 kg. bags \$12.50. Apply Daniel Alary, Luskville, Que. JOX 260. 455-2249. O8A27

CREUMACH SEED

Garry Graham
Bristol, Que. 647-5248
• Oat and Barley Seed
• Government Tested
• Cleaned and Treated
• Custom Seed Cleaning
• Straw
• Cedar Posts
2XM30

FOR SALE LIVESTOCK

SIMMENTAL BULLS, just off test. Excellent quality. Cross bred and make more profit. Richard Dillon, Wakefield 1-459-3409. 3XA13

SEVEN two year old registered polled Hereford bulls. A good bull does not just cost. He pays. Priced to sell, come and see them. Hamiltons, Westburn, Laird and Stephen, Shawville, Quebec, phone 819 - 647-3542. X2A6

7/8 BLONDE D'Aquitaine bull, 3 years old 3/4 Limousin bull, 20 months old after 6 p.m. 458-2789. 2BM30

YOUNG 3/4 Simmental bull, excellent growth rate. Birdlake Farm, RR3, Cobden, 646-7682. 2A6

A FEW HEREFORD cows, some with calves, some about to fawn. Russell Mee 647-3378. 2XA6

**THINKING?
About Chickens . . .
ORDER CHICKENS
AND TURKEYS
FOR
MAY DELIVERY
NOW!
Shawville Milling Co. Ltd.
647-3831**

Obituaries Ovila Michel Lance

Ovila Michel Lance of Campbell's Bay, Quebec, died suddenly at Shawville, Quebec, on March 8, 1983, at the age of 75 years.

He was the son of Delima (Dubeau) and Michel Lance, both predeceased.

Surviving family are his wife Alva (Corriveau), sons and daughters - Ronald of Braeside, Ontario, Annette, (Mrs Ivan Tierney) of Ottawa, Roland, Campbell's Bay, Georgette, (Mrs Garnet Paquette) of Campbell's Bay, George of Campbell's Bay, Jerome and Claude, both of Ottawa.

Also surviving is his brother Napoléon of Bryson, Quebec, and sister Delia (Mrs Leonard Dagenais) of Renfrew, Ontario, and also 18 grandchildren.

Mrs Mae Quinn

A well-known resident of this area for many years, Mrs Mae Quinn, passed away in hospital at Windsor recently following a brief illness, in her 82nd year. The former Violet Mae Somerville, daughter of the late Albert and Margaret (Ringrose) Somerville, she was born and educated at Clarendon, Quebec.

In 1924 she married John Quinn and moved to Toronto, later taking up residence in Windsor.

She was pre-deceased by her husband in 1967 and a daughter Peggy in 1957.

TENDERS

FOR SALE - Sealed tenders requested for a 1980 3M Photocopier. Excellent condition. For more information contact Robert Younge 647-5284 or 647-3171. Tenders to be received by April 8. Quebec Fluid Milk Producers c/o Melvin Younge, RR3, Shawville, Quebec, JOX 2Y0.

La Corporation du Canton de Bristol SEALED TENDERS are called for labour and materials to renovate the Town-hall. Separate tenders for interior and exterior work. For further particulars contact the secretary's office at 647-5517. Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be in sec'y's office by Saturday April 2, 1983.

Keith Emmerson
Sec'y-Treas.
02M30

SEALED TENDERS are called for a working road foreman, one grader operator, and one labourer. Each must have chauffeurs license. Applicants should give experience and hourly salary expected for a 40 hour work week. Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be in the secretary's office by Saturday April 2, 1983.

Keith Emmerson
Sec'y-Treas.
02M30

FOR SALE HOUSES

PROPERTY FOR SALE - Double lot for sale on Young Division St. Inquire 647-2671. X3M30

BRISTOL - 2 storey house, 4 bedrooms, 2 baths, double garage, large lot. Inquire 647-2671. XM30

3 BEDROOM bungalow with garage on double lot. Call 647-5546 after 5 p.m. X4A6

COTTAGE FOR SALE - Insulated furnished, electricity, 5 minutes from Campbell's Bay. Year around access. 648-5559. B2M30

DEATH

IRELAND, Malvine - At her home in Ottawa, Ontario on Saturday, March 26th, 1983, Malvine Poirier, beloved wife of Frank Carl Ireland, step-mother of Shirley Gilbey, Ottawa and Carl Ireland Jr., of London, Ontario, sister of Rose Gallant and Clara Gallant, both of Montreal, Quebec. Rested at W.J. Hayes and Sons Funeral Home, Shawville, Quebec. Funeral was held on Tuesday, March 29th at 10:00 a.m. to Shawville United Church. Interment Maple Grove Cemetery.

BIRTH

HAMILTON - Bill and Sue are thrilled to announce the arrival of their first born, a boy Jared William, weighing 8lbs 7ozs on March 23, 1983. Proud grandparents are Hillis and Phyllis Hamilton of Manotick, Ont., and Jim and Jessie Earl of Mackenzie, B.C.

KILGOUR - Brian and Debbie (nee Doraty) are happy to announce the arrival of their daughter, Leslie Anne, on March 2nd, 1983 at Pontiac Community Hospital. A sister for Kelly, granddaughter for Mrs. Muriel (Arthur) Kilgour of Shawville and Mr. & Mrs. Deb Doraty of Ottawa. Thanks to Dr. T. O'Neill and nursing staff. XM30

RAMSAY - Terry and Wendy (Wylie) are pleased to announce the birth of their first child a daughter Ashley Louise on March 22, 1983 at the Ottawa Grace Hospital. Proud grandparents are Ed and Vera Ramsay of Ottawa and Don and Mary Wylie of Norway Bay.

TRAFFORD - Donnie and Joyce (nee Lang) announce the arrival of their daughter Katie Elizabeth, born March 15th, 1983 at Grace Hospital, Ottawa, weighing 7lbs 6ozs. A sister for Sally.

FOR SALE FARMS

100 ACRES, approx. 1 mile from route 148, Vinton, Que. 40 acres workable balance in mixed bush. Brook trout creek running through with farm house and shed in excellent condition. For information call 819-648-5877 after 6 p.m. 2BM30

PUBLIC NOTICE

NOTICE of the PREPARATION and DEPOSIT of the ELECTORAL LIST Province of Quebec
THE PONTIAC SCHOOL BOARD.
PUBLIC NOTICE is hereby given that I, the undersigned Jean-Louis Brizard, Director General of the Pontiac School Board, have prepared according to law, the list of electors for the Pontiac School Board and that such list is now deposited in my office at the disposal and for the information of all interested persons.
Given under my hand, at Fort Coulonge this 1st day of April 30, 1983.
Jean-Louis Brizard
Director General
OM30

Province of Quebec
LA COMMISSION SCOLAIRE DE PONTIAC
Comité de Pontiac.
AVIS de la préparation et du dépôt de la liste des électeurs (article 107 de l'Instruction Publique) Province de Quebec, Commission Scolaire de Pontiac.
AVIS PUBLIC est par le présent donné que le soussigné Jean-Louis Brizard, directeur général de la Commission Scolaire de Pontiac a préparé suivant la loi la liste des électeurs pour la Commission Scolaire de Pontiac et que cette liste est maintenant déposée dans mon bureau, à la disposition et pour l'information de toute personne intéressée DONNE sous mon seing à Fort Coulonge, ce 1er jour du mois d'avril 1983.
Jean-Louis Brizard
Directeur général.
OM30

SMILEY - We are most grateful and appreciative to our good friends, neighbours and relatives for their many deeds of kindness. Elson enjoyed all the visits while in Ottawa and at home, fruit baskets, food brought in and their prayers and concern by everyone during his recent illness. Special thanks to Rev. McCaig, Rev. White and Rev. Wood for their prayers and visits. Also a big "Thank You" to our many neighbours for looking after our chores at home.
Elson & Vange Smiley & family

IN MEMORY

DOHERTY - In memory of our parents Mr. and Mrs. Peter Doherty. Dad February 21, 1959 and Mother March 26, 1967.
As we travel down pathways of memories

There is one path we all love still
It is the one that leads to our homestead
Just at the foot of the hill.
Their family

HAMILTON - In sad and loving memory of my dear friend Patsy who past away March 30, 1982.
When days are dark, friends few
Patsy dear I think of you,
Friends are friends if they are true
I lost the best when I lost you
Friends forever
Kathy Herauit

FOR RENT

ONE BEDROOM apartment, heated, Main Street, Shawville. Phone 647-2868 or 647-2440. 2BA6

BRYSON - furnished apartment phone 648-5651 or 648-5847. 2BA6

3 BEDROOM apartment, Willow St., Shawville. Immediately, call Jim Dods 1-613-692-3944. OTC

SHAWVILLE - 2 or 3 bedroom furnished apartment, Phone 647-5960 or 647-2958. XM24

NOTICE

ORDER your new home now - for spring delivery and quality for \$3000 federal grant. 3 bedroom modular homes from \$32,500.00 installed on your basement. 3 bedroom mobile home from \$22,800. installed on your lot. Call (613) 735-1025 for more details. King's Court Homes, 1060 Pembroke St. E., Pembroke. B2M30

THANKS

ARMSTRONG - Special thanks to Dr. Potvin, Dr. O'Neill, the various clergy, nurses and staff of the first floor for their loving care shown me during my stay at Pontiac Community Hospital. Also to my family and friends for their visits and other kind deeds.
Gilbert Armstrong

HAMELIN - Mr. and Mrs. Prospère Hamelin would like to express their appreciation to the doctors, especially Dr. Lamarche, the nurses and staff of the Pontiac Community Hospital for the good care and attention given to the late Mr. Eugène Hamelin.

SPECIAL thanks to the Sacred Heart for prayers answered. May the Sacred Heart of Jesus be praised, adored and glorified throughout the whole world for ever and ever Amen.
Say this prayer 6 times a day for 9 days and your prayers will be answered no matter how impossible it may seem. Don't forget to thank the Sacred Heart with a promise of publication when petition is granted.
R.A.H.

RADEY - I would like to sincerely thank all those who supported me and sent flowers during my stay in Toronto for the Miss Teen Canada Pageant. I am very happy to have had the honour of representing Pontiac County.
Laura Radey

SMILEY - We are most grateful and appreciative to our good friends, neighbours and relatives for their many deeds of kindness. Elson enjoyed all the visits while in Ottawa and at home, fruit baskets, food brought in and their prayers and concern by everyone during his recent illness. Special thanks to Rev. McCaig, Rev. White and Rev. Wood for their prayers and visits. Also a big "Thank You" to our many neighbours for looking after our chores at home.
Elson & Vange Smiley & family

IN MEMORY

DOHERTY - In memory of our parents Mr. and Mrs. Peter Doherty. Dad February 21, 1959 and Mother March 26, 1967.
As we travel down pathways of memories

There is one path we all love still
It is the one that leads to our homestead
Just at the foot of the hill.
Their family

HAMILTON - In sad and loving memory of my dear friend Patsy who past away March 30, 1982.
When days are dark, friends few
Patsy dear I think of you,
Friends are friends if they are true
I lost the best when I lost you
Friends forever
Kathy Herauit

FOR RENT

ONE BEDROOM apartment, heated, Main Street, Shawville. Phone 647-2868 or 647-2440. 2BA6

BRYSON - furnished apartment phone 648-5651 or 648-5847. 2BA6

3 BEDROOM apartment, Willow St., Shawville. Immediately, call Jim Dods 1-613-692-3944. OTC

SHAWVILLE - 2 or 3 bedroom furnished apartment, Phone 647-5960 or 647-2958. XM24

NOTICE

ORDER your new home now - for spring delivery and quality for \$3000 federal grant. 3 bedroom modular homes from \$32,500.00 installed on your basement. 3 bedroom mobile home from \$22,800. installed on your lot. Call (613) 735-1025 for more details. King's Court Homes, 1060 Pembroke St. E., Pembroke. B2M30

NOTICE

BIBLES in any translation, language, or print, beautiful plaques (First Communion, Confirmation, Wedding, Anniversary, Graduation, etc.), Tapes and Records, Sunday School Supplies, Books, Rosaries, Jewellery, Collector Spoons, Easter Items (Cards, "Ideal" Books, Crosses, Bookmarks, Church Bulletins, etc.), Cards and Notes (boxed and single), and a lot more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce St., Renfrew (on the Bruce Street exit).
6BM30

BROADLOOM CARPETS, Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarair. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew. Phone 432-8111 collect. otc

PLOUFFE GARAGE and BODY SHOP. General repairs. Body and tender work. Spray painting. Gravel guard. Free estimates. R. Plouffe and Sons, Queen St. 647-5974. XA6

INCOME TAX planning and preparation. Farm, Professional, Business, Accounting and Financial Management and assistance. ERNEST GREGORY 647-3357. Special rates for Senior Citizens and small farmers. 4BA20

FIELD DAY - The Outaouais Bull Test Association is having a field day on April 16 from 1:30 - 5:30 at the farm of Gib Drury in Rupert. Forty four tested bulls - Herefords, Charolais, Hoys Converters, Simmentals, will be available for sale and viewing. Find out about the bull test station and find out what a tested bull can do for you. Call Gib Drury at 1-459-2991 or Harold Johnston at 459-2479 for directions and information. 2XA6

SPRING is coming. Repair your boat or trailer with fiberglass resins, cloth, mat, colours. Marine paint. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OM30

FARM SERVICE - Free removal of dead and disabled farm animals. For prompt service call Dead Stock Service 1-613-735-6950, Pembroke, Ontario. Licenced in Quebec and Ontario. OTC

DENTIST in QUYON
10 am - 8 pm Monday
9 am - 8 pm Tuesday
9 am - 2 pm Wednesday
9 am - 4 pm Thursday and Fridays,
dentist not in. For appointments call 458-2349 9 am - 4 pm. 2BM30

CUSTOM slaughtering and processing under careful government inspection. Beef or pork every Thursday. Bring your livestock between 9 a.m. and 9 p.m. on Wednesday. Beachburg Packers. 613-582-3414. OTC

RENT - Rent - Rent - Bridal gowns, tuxedos, bridesmaid, flower girl and mother of the bride gowns plus accessories. Have you considered renting as opposed to buying? Be pleasantly surprised with the savings, quality and service at Lapierre's, 421 Boundary Rd., Pembroke, Ont. 732-9593. Evening appointments available. Also a lay-away plan. 14BA31

DANCERCISE has fun exercising to music, new course begins April 6, 7:00 p.m. R.A. Center, Campbell's Bay call Susan at 648-5507. B2A6

FREE brochure shows how to fiberglass boat. We stock resins, cloth, mat, colours, paints. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OM30

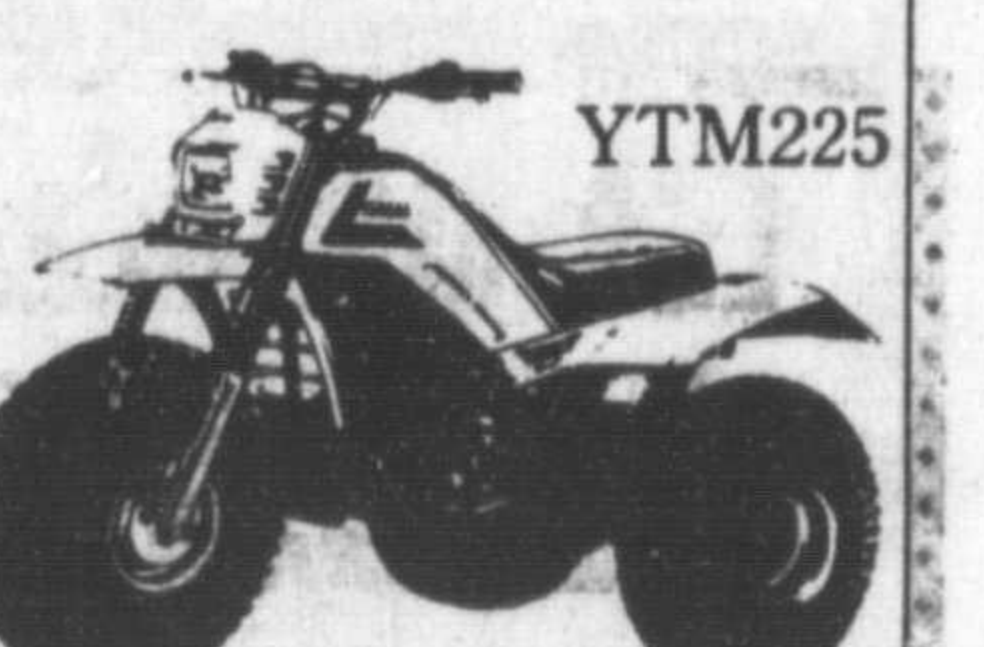
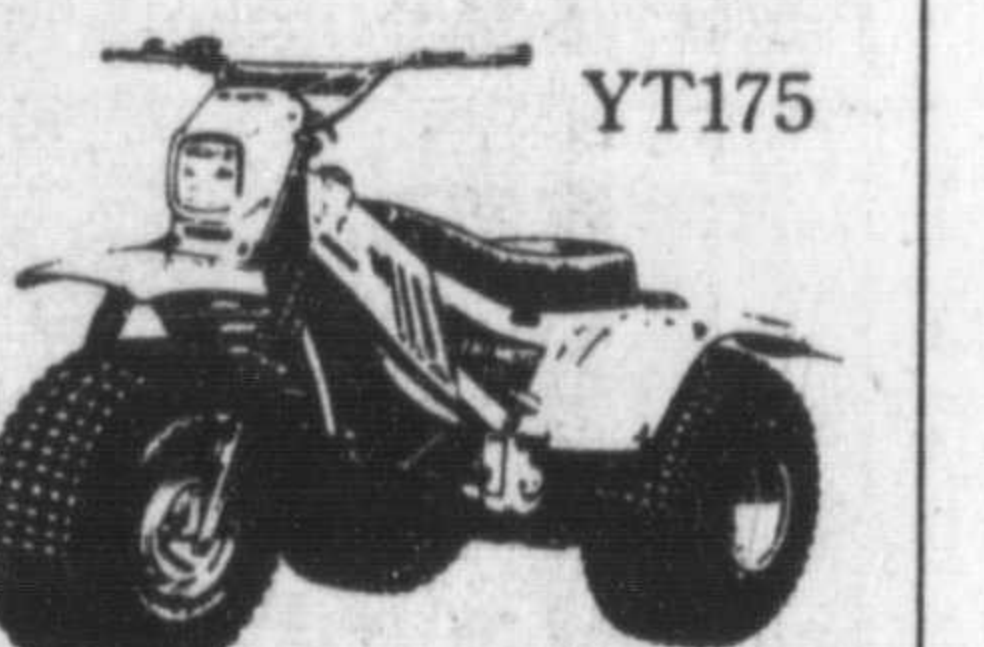
PEMBROKE CRAFT and Flea Market open every Friday and Saturday. Location Bert Blok building, Bennett St., Pembroke, next to Pem Ice 2. To rent space call 735-6845. B4M30

FOR SALE MOTORCYCLES

1981 YAMAHA Street Bike, like new, very low mileage, includes two helmets - \$950. Phone 647-3354. 668912BM30

1 YAMAHA 60 cc. 1 Woods 50 cc. 150. for both or will sell separately. Phone 455-2659. XM30

TRAIL bike 77 Yamaha 400 YZ good condition, 82 license plat \$500.00 827-2538. BM30



The only word for Three Wheeling

TRI-MOTO
- 2 & 4 Stroke engines
- Shaft Drives
- Electric Starts
- Front & Rear Suspension
THE VALLEY'S No. 1 TRI-MOTO DEALER

Low monthly payments
BISHOP'S SPORTS
Eganville
1-613-628-2725

ASTRO-DESTINY

ARIES Mar. 21 - Apr. 19 Last week's success continues. You can do no wrong.

TAURUS Apr. 20 - May 20 It's love and romance all this week. Extravagances can be a problem. Curb those excesses.

You have to plod with the changes you have been contemplating. Profits can be reaped if you put your nose to the grindstone.

GEMINI May 21 - June 20 Stay out of arguments - you can't win. Your time will come, but for now, retreat to safer ground.

CANCER June 21 - July 22 Leo may be regal, but try not to tax the patience of others with your lordly manner.

LEO July 23 - Aug. 22 Take stock of your values. Does it surprise you to find that some have changed? It's part of growing.

VIRGO Aug. 23 - Sept. 22 Looking at things through children's eyes can be revealing in many ways you have forgotten.

LIBRA Sept. 23 - Oct. 22 Your solicitude of last week pays off. A surprise gift from a grateful friend please you.

SCORPIO Oct. 23 - Nov. 21 Children can cause concern this week. You must be in control of your emotions. Slow and easy.

We all have problems and need help in solving some of them. Friends are in sympathy and give the necessary support.

CAPRICORN Dec. 22 - Jan. 19 Younger members of the family could be a trying lot this week. It's not a lack of communication, but of too much.

Partnerships in business and social spheres are taking a good deal of your time. Give and take is needed on both sides.

AQUARIUS Jan. 20 - Feb. 18 Partnerships in business and social spheres are taking a good deal of your time. Give and take is needed on both sides.

PISCES Feb. 19 - Mar. 20

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Weekly Rates
Minimum charge for 20 words or less \$2.50 in advance.
Invoiced minimum for 20 words or less is \$3.75.
Additional words are 6¢ each.
For box replies add \$1.00 per week.
Notices are 22¢ per agate line.
Display Classified Ads are 28¢ per agate line.
No refund on cancelled ads.
DEADLINE IS 5:00 p.m. MONDAY.

THE EQUITY
Box 430, SHAWVILLE
JOX 2Y0
PHONE 647-2204

THE EQUITY CROSSWORDS

ACROSS
1. A lath (dial.)
6. Makes, as tea
11. Shore bird
12. Narrow-leaved cattail
13. Garden of India
14. Century plant
15. Overturn
16. Nothing more than
17. Snow vehicles
18. River of forgetfulness
19. Gentle blow
20. Dirtier, as a chimney
21. Submarine
22. Barrier
23. The
24. Giant
25. An eccentric (slang)
26. Entertain
27. Fragrant smell
28. Valley (poet.)
29. Gem weight
30. Employed
31. Silly
32. Straighten (var.)
33. Dents
34. Type of automobile
35. DOWN
1. Moved, as through water

2. Knight's boy
3. Jewish month
4. Even
5. Before
6. Curt
7. Dismissals
8. Gaelic
9. Gardener's plague
10. Places
11. Gauges
12. In France, a duke
13. Arab garment
14. Hostelry
15. A shield
16. Soak
17. flax
18. Inflexible
19. Chinese perfection
20. Roman magistrate
21. Tart
22. Rajah's wife
23. Algerian seaport
24. Owns
25. Dry
26. Siberian
27. river
28. Paradise
29. Owns

Answer is elsewhere

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11									12
13									14
15									16
17									18
19									20
21									22
23									24

Classified

<p>FOR SALE PROPERTY</p> <p>SERVICED Building Lots for Sale. Buy now and take advantage of government house building subsidies. Thomason subdivision, east end of Shawville. Phone 647-3838.</p> <p>3BA6 SHAWVILLE - Beautiful lot in residential area across from Cenotaph, overlooking beautiful scenery on Clarendon Street, 100x65 ft. Call 647-2856 or 647-2737. OTC</p>	<p>FOR SALE FARM EQUIPMENT</p> <p>NEW HOLLAND 791 tandem manure spreader with hydraulic end gate. Like new \$7900. John Deere 2130 tractor 1975 \$8000. Eric Smith, Bristol 647-3306. XM30</p> <p>FOR SALE OR RENT</p> <p>BRYSON - 3 bedroom house for sale or rent phone 648-5651 or 648-5647. 2B46</p>	<p>LOST</p> <p>LOST - 10 speed girls Supercycle. Gray. Finder please call 647-2876. BM30</p> <p>WORK WANTED</p> <p>WILL DO HOUSE CLEANING AND ALSO PAINTING. Phone 648-5687. B2M30</p>
--	--	--

INCOME TAX SERVICE
FARM - SMALL BUSINESS - PERSONAL
R. Despres Phone 647-3964

Television program

April 2 - 8

Saturday


6:00 a.m.	2 Telecollege	3:00 p.m.	2 Zoom the White Dolphin
5 Canadian Films	5 Canadian Films	3:30 p.m.	2 Story Theatre
13 University	13 University	13 Sports '83	13 Sports '83
7:00 a.m.	2 Perspectives	4:00 p.m.	2 Wait Till Your Father Gets Home
5 University Courses	5 University Courses	13 Wide World of Sports	13 Wide World of Sports
13 Tree House	13 Tree House	4:30 p.m.	2 Challenging Sea
7:30 a.m.	2 Hammy Hamster	5:00 p.m.	2 Good Times
13 Cartoon Party	13 Cartoon Party	5:30 p.m.	2 Chico and the Man
8:00 a.m.	2 Size Small	6:00 p.m.	2 4 News
5 University Courses	5 University Courses	5 Labour Forum	5 Labour Forum
13 Audubon Wildlife Theatre	13 Audubon Wildlife Theatre	13 Newslines	13 Newslines
8:30 a.m.	2 World Tomorrow	6:30 p.m.	2 Everybody's Business
13 Let's Go	13 Let's Go	4 This Week in Parliament	4 This Week in Parliament
9:00 a.m.	2 Smurfs	5 Business Week	5 Business Week
4 Captain Nemo	4 Captain Nemo	13 Sports Special - Baseball	13 Sports Special - Baseball
5 Roger Ramjet	5 Roger Ramjet	7:00 p.m.	2 Love Boat
13 Untamed World	13 Untamed World	4 Reach for the Top	4 Reach for the Top
9:30 a.m.	4 Sesame Street	5 Tommy Hunter	5 Tommy Hunter
5 Snelgrove Snail	5 Snelgrove Snail	13 Diffrent Strokes	13 Diffrent Strokes
13 Storytime	13 Storytime	7:30 p.m.	4 Wayne and Shuster
10:00 a.m.	5 Just Down The Street	13 Circus	13 Circus
13 Willy and Floyd	13 Willy and Floyd	8:00 p.m.	2 Matt and Jenny
10:30 a.m.	2 Dr John Wesley White	4 5 NHL Hockey	4 5 NHL Hockey
4 Reach for the Top	4 Reach for the Top	13 Academy Performance	13 Academy Performance
5 Yes You Can	5 Yes You Can	8:30 p.m.	2 Let Them Live
13 Forest Rangers	13 Forest Rangers	9:00 p.m.	2 Love Boat
11:00 a.m.	2 100 Huntley Street	10:00 p.m.	2 Fantasy Island
4 Country Canada	4 Country Canada	11:00 p.m.	2 Lottario
5 Going Great	5 Going Great	4, 5, 13 News	4, 5, 13 News
13 Popeye	13 Popeye	11:05	2 Tonight Show
11:30 a.m.	4 Agriscope	11:15 p.m.	4 Newsday Final
5 Be Bop and Bubblegum	5 Be Bop and Bubblegum	5 This Week in Parliament	5 This Week in Parliament
13 Red Fisher	13 Red Fisher	11:22 p.m.	4 Newsday Weekend
12:00 noon	2 Greek Show	13 Sportsline	13 Sportsline
4, 5 What's New?	4, 5 What's New?	13 Shelley	13 Shelley
13 Maple Leaf Wrestling	13 Maple Leaf Wrestling	11:35 p.m.	4 World's Worst Film Festival
12:30 p.m.	2 Sounds of Asia	11:45 p.m.	5 Movie
4, Grange Hill	4, Grange Hill	12:00 midnight	2, 13 Movie
5 All in a Tube	5 All in a Tube	2:30 a.m.	2 Movie
1:00 p.m.	4 Grand Prix		
5 Reach For the Top	5 Reach For the Top		
13 The Original Six	13 The Original Six		
1:30 p.m.	2 Kids Beat		
5 Post Game	5 Post Game		
2:00 p.m.	2 TBA		
4, 5 Sportsweekend	4, 5 Sportsweekend		
13 Movie	13 Movie		
2:30 p.m.	2 Secret Railroad		

Daytime programs - Mon Friday

5:30 a.m.	2 Jimmy Swaggart	9:00 a.m.	2 Ed Allen	12:00 noon	2 News	3:30 p.m.	4, 5 Coming Attractions - Afternoon Delight - V.I.P.
6:00 a.m.	2 College courses	9:15 a.m.	13 Headline Hunters	4 Wok With Yan	4 Wok With Yan	4:00 p.m.	2 Hercules
5 Wok With Yan	5 Wok With Yan	4 Friendly Giant	4 Friendly Giant	5 Days of Our Lives	5 Days of Our Lives	4 Do it Yourself	5 Movie
13 University	13 University	9:30 a.m.	2 100 Huntley Street	12:30 p.m.	4 Quebec Schools	13 Young and Restless	13 Definition
6:30 a.m.	2 National Film	4 Quebec Schools	4 Quebec Schools	1:00 p.m.	2 Let's Make a Deal	4 Battle of the Planets	4 Battle of the Planets
5 Jimmy Swaggart	5 Jimmy Swaggart	5 Pupcorns and 9:45	5 Pupcorns and 9:45	4:30 p.m.	45 All My Children	4 Mon: Ark on the move	4 Mon: Ark on the move
13 Morning Exercises	13 Morning Exercises	13 Looking Good, Feeling Fine	13 Looking Good, Feeling Fine	1:30 p.m.	2 As the World Turns	Wed: Going Great	Wed: Going Great
7:00 a.m.	2 Pinocchio	10:00 a.m.	5 School programs	13 Family Feud	13 Family Feud	Thurs: What's New	Thurs: What's New
5 University	5 University	13 Magazine	13 Magazine	2:00 p.m.	45 Take Thirty	13 Price is Right	13 Price is Right
13 Canada A.M.	13 Canada A.M.	10:30 a.m.	2 Bonnie Prudden	4:5 Mr. Dressup	4:5 Mr. Dressup	2:30 p.m.	2 Baretta
7:30 a.m.	2 Hammy Hamster	4:5 Mr. Dressup	4:5 Mr. Dressup	2 Pitfall	2 Pitfall	4 Happy Days	4 Happy Days
8:00 a.m.	2 Size Small	2 Celebrity Cooks	2 Celebrity Cooks	4 Coronation Street	4 Coronation Street	5:30 p.m.	4 Three's Company
5 Bill Frankard	5 Bill Frankard	4 Sesame Street	4 Sesame Street	5 Ottawa Today	5 Ottawa Today	13 The Jeffersons	13 The Jeffersons
8:30 a.m.	2 700 Club	5 PTL Club	5 PTL Club	3:00 p.m.	2 Guiding Light	6:00 p.m.	2 4 13 News
5 100 Huntley Street	5 100 Huntley Street	11:30 a.m.	2 That's Life	4:5 Challenge	4:5 Challenge	5 Movie	5 Movie
8:45 a.m.	2 That's Life	13 Romper Room	13 Romper Room	13 Alan Thicke	13 Alan Thicke		
4 Wok with Yan	4 Wok with Yan						

WAR AMPS KEY TAGS

With your support
A future for Dominique . . .




Dominique Leblanc, of St-Barnabé, has a special thanks for all of you. Like many members of the War Amps' Child Amputee Program (CHAMP), she now wears an electronic arm, called an myoelectric arm, thanks to donations to the Key Tag Service.

The War Amps saw the need for CHAMP from the first limb they fitted to the first child amputee 15 years ago. Frequent limb re-fittings and adjustments because of rapid growth, the need for informal counselling for child and parents and the desire to meet other amputee children are among the chief concerns of CHAMP.

The War Amps will pay the difference between what a government or private health plan will provide and the full cost of an artificial limb, will provide travel and accommodation expenses and limb repair costs and holds national and regional Child Amputee Seminars where children meet other amputees and parents discuss common problems.

The War Amps will continue to provide Dominique with every chance for the brightest future.

The War Amputations of Canada
5340 Rue Ferrier, Montreal, P.Q. H4P 1L9
Dial toll free 1-800-268-8917



**2 Global,
4 CBOT,
5 CHRO,
13 CJOH**

MOVIES

SATURDAY, APRIL 2

2:00 p.m.
13 Heat of Anger
Susan Hayward

8:00 p.m.
13 Love is Forever
Michael Landon

11:45 p.m.
5 Barbary Coast
William Shatner

11:35 p.m.
4 Shake, Rattle, and Rock
Mike Connors

12:00 midnight
2 Maroc 7
Gene Barry

13 Across 110th Street
Anthony Quinn

2:00 a.m.
2 Scobie Malone
Jack Thompson

SUNDAY, APRIL 3

2:00 p.m.
5 Hounds of Notre Dame
Thomas Peacocke

12:00 midnight
2 Black Beauty
Walter Slezak

13 Alice's Restaurant
Arlo Guthrie

12:20 a.m.
5 Poppy
W.C. Fields

EVENING PROGRAMS

Monday

7:00 p.m.
2 That's Life
4 Private Screening
5 Charlie's Angels

7:30 p.m.
2 You Asked For It
4 Happy Days
13 Thrill of a Lifetime

8:00 p.m.
2 Archie Bunkers Place
4, 5 Hangin' In
13 Snow Job

8:30 p.m.
2 Foot in the Door
4, 5 Anka
13 Bizarre

9:00 p.m.
2 Top Country Hits

4, 5 Teachers Only
13 Divorce Wars
9:30 p.m.
4, 5 Newhart
10:00 p.m.
4, 5 News
11:00 p.m.
2, 4, 5, 13 - News
11:23 p.m.
13 Nightline
11:27 p.m.
4 Barney Miller
11:30 p.m.
5 Three's Company
11:57 p.m.
4 Magazine
12:00 midnight
2 Good Times
5, 13 Movie

Tuesday

7:00 p.m.
2 That's Life
4, 5 Juno Awards

7:30 p.m.
2 You Asked For It
13 Lorne Green's New Wilderness

8:00 p.m.
2 Are You Being Served?
13 Movie

8:30 p.m.
2 Laverne and Shirley
9:00 p.m.
2 Mary Tyler Moore
4, 5 Three's Company

9:30 p.m.
2 Man About the House
4, 5 Too Close for Comfort

10:00 p.m.
2 Tonight Show
4, 5 The National
13 Hart to Hart
11:00 p.m.
2, 4, 5, 13 News
11:23 p.m.
13 Nightline
11:27 p.m.
4 Barney Miller
11:30 p.m.
2 Sportsline
5 Three's Company
11:57 p.m.
4 Magazine
12:00 midnight
2 Good Times
5 13 Movies

Wednesday

7:00 p.m.
2 That's Life
4 Facts of Life
5 Charlie's Angels

7:30 p.m.
2 You Asked For It
4 Country Report
13 Benson

8:00 p.m.
2 Real People
4, 5 Hockey Semi-Finals
13 Family Ties

8:30 p.m.
5 Movie
13 Square Pegs
9:00 p.m.
2 The Love Boat
13 The Fall Guy

10:00 p.m.
2 Tonight
13 Dynasty
11:00 p.m.
2, 4, 5, 13 News
11:23 p.m.
13 Nightline
11:30 p.m.
2 Sportsline
12:00 midnight
2, 13 Movie
5 Newswatch
12:15 a.m.
5 Movie
12:27 a.m.
4 Barney Miller
4 Magazine

Thursday

7:00 p.m.
2 That's Life
4 Performance

7:30 p.m.
2 You Asked For It
4 Ryan's Fancy On Campus
13 The Littlest Hobo

8:00 p.m.
2 Some Mothers Do 'ave 'em
4, 5 Hockey Semi-Finals
13 Magnum P.I.

8:30 p.m.
2 Amanda's By The Sea
9:00 p.m.
2 Wintario
13 Live It Up

9:30 p.m.
2 On The Buses
13 It Takes Two
10:00 p.m.
2 Tonight
13 Hill Street Blues
11:00 p.m.
2, 4, 5, 13 News
11:23 p.m.
13 Nightline
11:30 p.m.
2 Sports
12:00 midnight
2, 13 Movie
5 Newswatch
12:15 a.m.
5 Movie
12:27 p.m.
4 Barney Miller

Friday

7:00 p.m.
2 That's Life
4 Remington Steele
13 Benson

7:30 p.m.
2 You Asked For It
13 Fast Company

8:00 p.m.
2 Baby Makes Five
4 Tommy Hunter
5 St. Elsewhere
13 Dukes of Hazzard

8:30 p.m.
2 At Ease
9:00 p.m.
2 What Will They Think of Next?
4, 5 Dallas

13 Knight Rider
9:30 p.m.
2 Citizens Alert
10:00 p.m.
2 Tonight Show
4, 5 News
13 Quincy
11:00 p.m.
2, 4, 5, 13 News
11:23 p.m.
13 Nightline
11:27 p.m.
4 SCTV
11:30 p.m.
2 Sportsline
5 Three's Company
12:00 midnight
2, 5, 13 Movie
12:27 a.m.
4 Monte Carlo Show

Sunday

6:00 a.m.

2 Canadian Cavalcade

5 Canadian Films

13 University

7:00 a.m.

2 Circle Square

5 University Courses

13 Circle Square

7:30 a.m.

2 Jimmy Swaggart

13 Audubon Wildlife Theatre

8:00 a.m.

13 Jimmy Swaggart

8:30 a.m.

2 Hour of Power

4 From Now On

9:00 a.m.

2 The World Tomorrow

4 Coronation Street

5 Jimmy Swaggart

13 Day of Discovery

9:30 a.m.

2 Christian Reformed Church

13 Miracle Crusade

4 Business Watch

10:00 a.m.

2 Festival Portugese

4 Star Trek

5 Old Time Gospel

10:30 a.m.

13 World Tomorrow

11:00 a.m.

4 Winterlude '83

5 Kenneth Hagin

13 Rex Humbard

11:30 a.m.

2 Festival Italiano

13 The People Church

12:00 noon

4 Meeting Place

13 Forest Rangers

12:30 p.m.

5 Evangelical Answer

13 Fanfare

1:00 p.m.

4, 5 Country Canada

13 Easter is

1:30 p.m.

4, 5 Hymn Sing

13 Valley Farmer

2:00 p.m.

2 Revival Hour

4 Rear View Mirror

5 Movie

13 You and Your Income Tax

3:00 p.m.

2 Terry Winter

13 The Greatest Mystery

3:30 p.m.

2 It is Written

13 Question Period

4:00 p.m.

2 Everybody's Business

5 Canadian Portraits

13 Sports Special - Golf

4:30 p.m.

2 Global Newsmakers

5:00 p.m.

2 Good Times

4, 5 CBC News

5:30 p.m.

2 Chico and the Man

4, 5 Fraggie Rock

6:00 p.m.

2 Newsweek

4 Walt Disney

6:30 p.m.

13 House on the Hill

7:00 p.m.

2 60 Minutes

4, 5 Beachcombers

13 Voyagers

7:30 p.m.

4, 5 Just Another Missing Kid

8:00 p.m.

2 Goodnight Beantown

13 Matt Houston

8:30 p.m.

2 Gloria

9:00 p.m.

2 The Jeffersons

4, 5 For the Record

13 Quincy

9:30 p.m.

2 One Day at a Time

10:00 p.m.

2 Special - Ryan's Fancy

4 Land of Promise

5 Love Boat

13 W-5

11:00 p.m.

2, 4, 5 13 News

11:15 p.m.

4 Newsday Weekend

5 Nations Business

11:20 p.m.

5 100 Huntley Street

11:22 p.m.

13 Sportsline

11:30 p.m.

13 Insight

11:35 p.m.

4 Magazine

12:00 midnight

2, 13 Movie

12:20 a.m.

5 Movie

2:15 a.m.

2 100 Huntley Street


LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE LTÉE

684-5391

Plaza Glenwood, Aylmer 1961 à 1983

• LOW, LOW PRICES • CHECK OUR STORE FOR SUPER SPECIALS • BEST VALUE MERCHANT

• "BUDGET PLAN" ACCOUNTS • FREE DELIVERY



SHAWVILLE IGA

EASTER WEEKEND HOURS OPEN

Thurs., March 31 - 8:30 am to 9:00 pm
Sat., April 2 - 8:30 am to 5:00 pm
Mon., April 4 - 8:30 am to 5:00 pm

CLOSED GOOD FRIDAY April 1st, 1983

HAPPY EASTER to all our customers

\$11,597 to Agricultural Society

Through the offices of Tom Lefebvre, M.P., The Canadian department of Agriculture sent a cheque for \$11,597 to the Pontiac County Agricultural Society early this month. In the accompanying letter, the Hon. Eugene Whelan, Minister of Agriculture enclosed information about the make-up of the amount.

Five thousand dollars were for Exposition A permanent

improvements, five hundred dollars for judges, one thousand dollars for junior activities, and the remaining \$5097.00 for prize money on livestock classifications.

In his covering letter Mr Whelan points out that the cheque is a contribution from Agriculture Canada under the regulations respecting financial assistance to agricultural exhibitions and fairs. "I recognize the impact that

organizations such as yours have in acting as a show window for our dynamic Canadian Agricultural industry," writes the Minister. "It gives me great personal satisfaction to know that assistance from my Department plays a significant role in improving the agricultural production of Canadian farms in your region."

Mr Whelan also wished the Society a most successful 1983 fair season.

Joe Brown night at Lansdowne Park

A gala evening to honour "Papa" Joe Brown of the Family Brown will be held at Lansdowne Park, Ottawa, chosen as the newest inductee into the Ottawa Valley Country Music Hall of Fame, Joe Brown and one deceased entertainer (yet to be announced) will be honoured along with the late Mac Beattie and the late Reg. Hill who were inducted in April

1981.

Salons B & C of the Civic Centre will be filled to capacity it is predicted with the many country music fans wishing to be a part of the ceremony. Proceedings commence with a cocktail hour at 5:30 p.m. on April 15th.

A dinner catered by Dave Smith at 7:00 pm will be followed with the testimonials by well-known Canadian entertainers. Head table guests include Hall of Fame directors, federal, provincial and regional politicians.

Entertainment by the Family Brown will follow to conclude the evening with

dancing.

The Ottawa Valley Country Music Hall of Fame is to be built at Timbertown Theme Park and proceeds from this event and other planned festivals will be directed to Timbertown to complete the amphitheatre already under construction. In future, a major campaign will see the construction of an indoor theatre complex to house the Hall of Fame. For more information contact Dave Lemkay of Timbertown (613) 432-6895.

Tickets are selling quickly and are available in Shawville at Keith Horner's Shop.

OBITUARY

Gladys Hoopfer

Gladys Beatrice Hoopfer of Crystal Beach, Ontario, died at Douglas Memorial Hospital at Fort Erie, Ontario, on March 14, 1983.

She was born at Fort William, Ontario (Now Thunder Bay) on July 29, 1912.

She worked as Commissionaire in Prince Albert, Sask., for approximately one year before retiring she worked as a chef in various places and cooked in bush-camps and on the lake boats for a number of years.

During her lifetime she also lived at Prince Albert, Sask., Charteris, Quebec, and Thunder Bay, Ontario.

She was a member of Loyal Orange Benevolent Assoc. Chrystal (Orange) and was active with the home and school and Lutheran Church Women.

She was the daughter of Mark Hancock and Martha Stewardson, both deceased.

She is survived by her husband Oswald Arnold Hoopfer and sons David Sherk, Dan Hoopfer, Stephens—Arthur Millar and Howard Millar; and daughters—Florence Koabel, Irene Gray, Beatrice Riebertz, and Orison Corcoran. Twenty one grandchildren and numerous great-grandchildren also survive. Sisters surviving are Patricia Dutton, Dorothy Nicol, Doris White and Martha.

The funeral was held on March 17, 1983 at St Luke's Evangelical Lutheran Church, Ridgeway, Ontario, with Pastor Donna Seamone officiating.

Pallbearers were grandsons Jerry Sherk, Randy Hedlund, Donald Hedlund, Ken Johnston, Al Thorton, and dear friend Gordon Sider.

Interment was in the Immanuel Lutheran Cemetery at Port Colbourne, Ontario.

Ottawa Valley Horses

Horse feeding

Every day hundreds of people in the area have to decide what to feed their horses. With the great variety of feeds available, it's often difficult to make the decision. All of these people will be interested in a talk by a specialist in horse nutrition from Kemptville Agricultural College who will be speaking at a dinner meeting of the Shawville Saddle and Pony

Club next week.

Doug Gowenlock has been interested in horses for more than twenty years and has been specializing in the nutrition of swine, cattle, and horses for the past fourteen years. His talk will cover basic horse nutrition requirements during various stages of their life such as young horses, broodmares, working

heavy horses, and race horses. Questions relating to specific feeding problems will also be encouraged.

The meeting will take place at 6:30 p.m., Wednesday, April 6th at Bob Smith's Restaurant. Reservations are required.

Standardbred news

Maxi Pat, owned locally by Sterling Hobbs and Jim Reynolds and trained by Brent Horner, continued his winning ways with a first place finish, Friday at Connaught Park. He won the one mile pace in 2:07.4 over a

fast track. Horses owned by Bob Smith finished in the money on Saturday. HT Vite finished in fourth place in a one mile trot and his pacer Trail Cutter finished in fifth.

SPECIAL OF THE WEEK



1979 VOLARE 2 DOOR COUPE

318 automatic transmission, power steering, power brakes, radio, buckets, console, has 4 brand new Bridgestone radial tires, original paint, like new, silver and maroon two-tone paint.

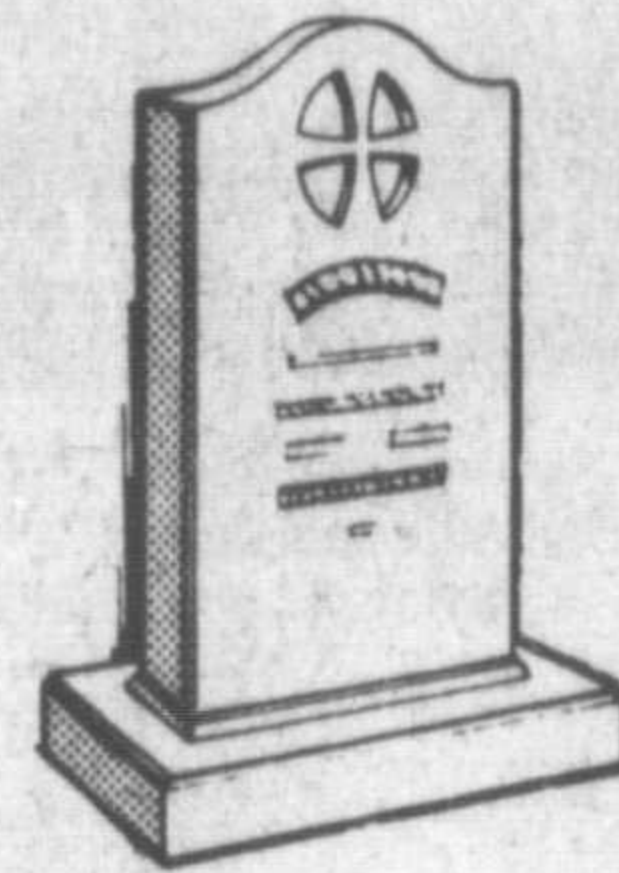
Wilson's Car Sales of Renfrew Ltd.

YOUR DATSUN DEALER FOR 14 YEARS

Next to the Pinnacle Mall

Open 9 a.m. - 8 p.m., 9 - 3 Sat.

432-2840



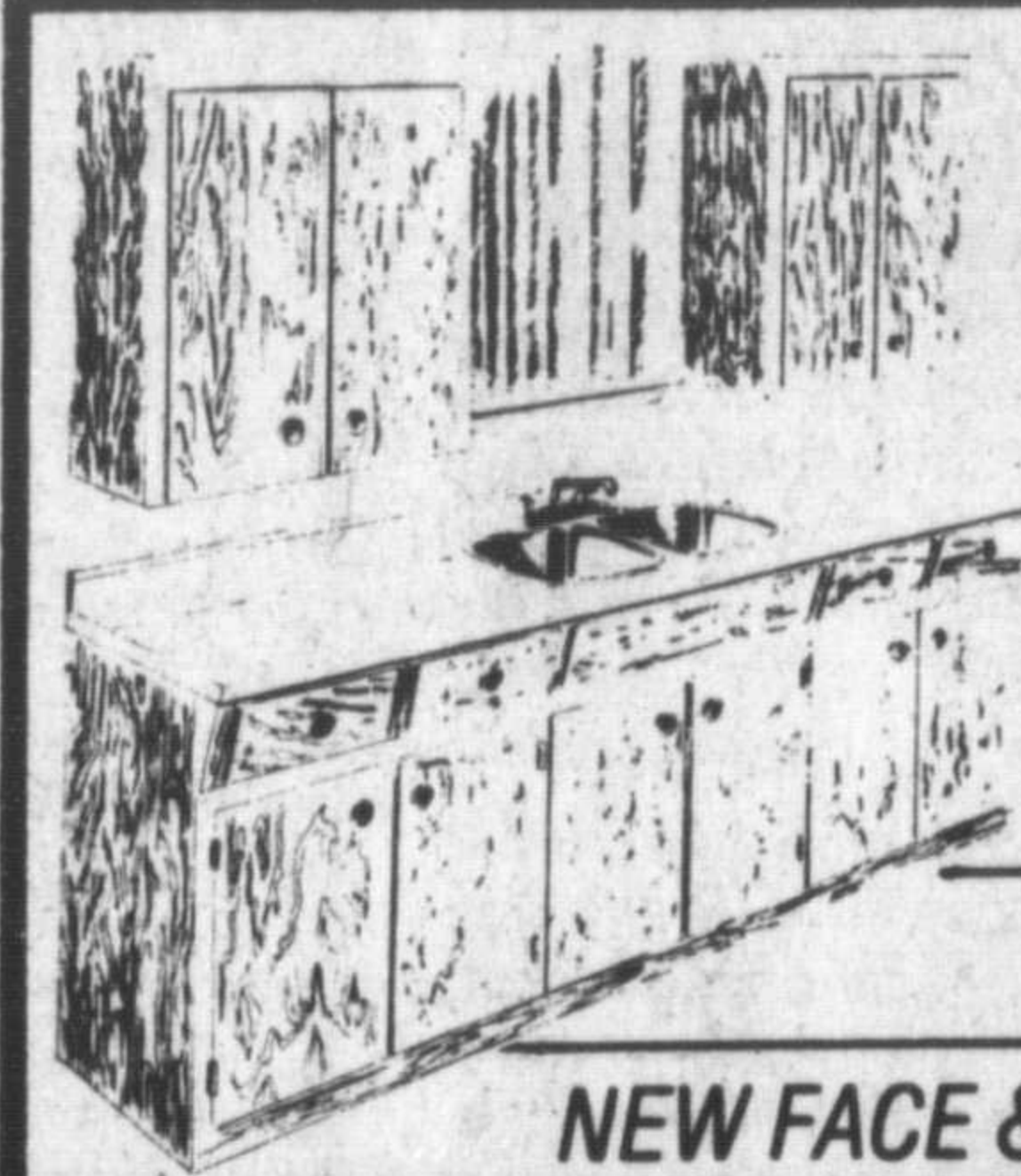
ORLEANS CEMETERY MEMORIALS

CEMETERY LETTERING REPAIRS and CLEANING

Peter A. Essiambre

Portage du Fort, Quebec

Tel. 647-2854 after 8:00 p.m.



If you've been thinking of replacing your kitchen cabinets, and found it TOO COSTLY

. . . . THINK AGAIN!!

Don't tear out your old cupboards, just replace the drawers and drawer faces.

Call Harold 647-3197

NEW FACE & SIDES CUSTOM MADE ANY STYLE

EYES AND VISION EXAMINATION

ON APRIL THE 2nd, 1983

DR. L.M. BOURGOIN OPTOMETRIST

Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

PREVENTIVE MAINTENANCE TRACTOR SERVICE SPECIAL

The way to avoid the Downtime Demon when you need your John Deere tractor most is to get it in shape now. If you set up a service date on your tractor before April 6th, we'll give a 15% discount on parts needed in the service work. So call us now.



JAMIESON FARM EQUIPMENT

R.R. 1, Renfrew, Ont. 432-4198



These items on sale while quantities last. Wednesday, Thursday and Saturday only!

Value Plus

10% OFF 10 K Gold Neckchains

Now 14.88 each

Outstanding Value! 10k gold neckchains in fine rope or twisted serpentine styles. 40.5 cm long (16"). Our Reg. each \$17.

Now 16.88 pair



Save \$3 on 'Nike' Runners Canvas uppers, rubber toe caps, cushioned insoles. White/Navy trim and swoosh. Men's 6 - 12. Boys' 1 - 5. Our Reg. pair 19.97.

WonderBra Save 30% on Seamless Bras

Save 2.50! Converts to halter. White, skintone. 32 - 34 - 36. Our Reg. each 7.50 Now, each \$5

Save 5.00! Lacy stretch insert. White, skintone. 34 - 36B - 36 - 40. C. Our Reg. each \$16. Now, each \$11

Woolco Value Plus Price Save 30%

Save 25%! Children's Jogging Set

Woolco Value Plus Price Now \$7 set

Save 2.95! Polyester/Cotton. Crew neck, knit cuffs. Matching pants. Turquoise, Pink, Yellow and Jade. 4 - 6X. Our Reg. set 9.95.

Woolco Price 22.86 each

1/3 Off Filters! Our Reg. each 4.96 Now: 3/9.96

Save \$3! Air Cleaner Pre-filter freshens air by trapping pollen, dust, smoke and odours. Quiet fan. Our Reg. ea. 24.96

Woolco Value Plus Price 22.86 each

Save 30% Save over 1.20! 2.4 kg - 'Surf' laundry detergent. 6 L size. Our Reg. each 4.09.

Woolco Value Plus Price Now 2.86 each

6L Surf Check the performance Check the price ANY DUTY DETERGENT

A bargain is one thing . . . value is another . . .

NESBITT CONCRETE IS BOTH

WE ARE HOLDING THE LINE BY KEEPING LAST YEAR'S PRICES GET THE BEST FOR LESS

432-4128



* Value Plus Pricing means outstanding prices on quality merchandise backed by our Woolco Guarantee of Satisfaction.